

CE

OPERATION MANUAL
AUTOMATIC WASHING MACHINES

GEBRAUCHSANWEISUNG
VOLLAUTOMATISCHE
WASCHMASCHINEN



Dear Purchaser!

The operation manual reflects peculiar technical features of the automatic washing machine (hereinafter referred to as the machine), it contains the required information about its operation, the useful information about washing. After attentively studying the operation manual before connecting and using the machine, you will be able to properly and safely operate it..

Keep the operation manual during the whole period of its service.

1 GENERAL

1.1 In accordance with figure 1 the automatic washing machine (hereinafter referred to as the machine) is intended for washing textile goods, sports footwear with the use of synthetic washing means of low foaming, as well as for rinsing and wringing out. All operations of treating the goods are automatically performed in compliance with the preset program.

1.2 The machine is intended for operation only in household conditions. The use for industrial purposes (in restaurants, cafes, offices, kinder gardens, hospitals, etc.) is not allowed.

1.3 Modern washing technologies are used in the machine which allow to achieve maximal results of washing with the minimal consumption of water and electrical power. Therefore, when the machine operates, the water level may not visually be determined through the door glass.

1.4 The electronic control system is stipulated in the machine which contributes to uniform distribution of the linen in the drum before every wringing out for exclusion of excessive vibrations and noise.

1.5 The protecting system in the filling hose stipulated in the machine depending on the model determines the water leakage when the hose is damaged – water supply is terminated to the machine from the water line, washing is stopped and a malfunction is shown on the display.

1.6 An additional protecting system “AquaStop” preventing water leakage inside the machine, which is stipulated in some models, stops water supply from the water line to the machine when the latter is damaged – washing is stopped, water is drained from the tank and a malfunction is shown on the display

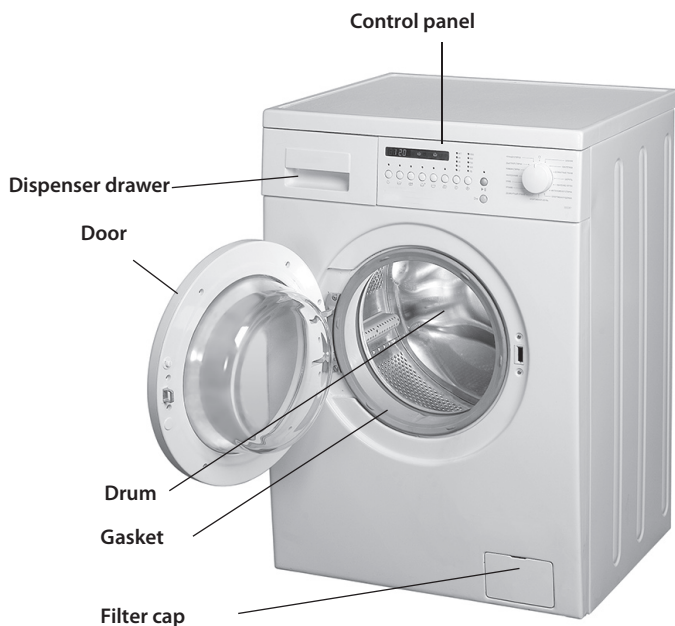


Figure 1

1.7 The main specifications of the machine are shown in table 1.

1.8 The machine should be operated:

- at the ambient temperature (25 ± 10) °C and relative humidity not exceeding 75%;
- at pressure in the water line from 0.05 to 1 MPa;
- from a single phase AC electrical circuit having frequency (50 ± 1) Hz;
- in the range of rated AC voltages 230 V.

ATTENTION! Temperature reduction in the premise below 0 °C may result in water freezing in the machine and outage of the machine.

1.9 The manufacturer constantly works for further improving the machine construction and its quality, therefore he is entitled to introduce amendments to design and completing the machine by keeping its main specifications intact.

1.10 After transportation at ambient temperature below 0 °C the machine should be kept at the room temperature for at least 24 hours before connection to the electrical mains.

ATTENTION! The manufacturer (seller) bears no responsibility (including during the guaranteed operation period) for defects and damages of the product occurred due to violations of the operation terms or its storage or force majeure circumstances (a fire, natural disasters, etc.)

Table 1

Product fiche for household washing machines according to Delegated Regulation (EU) 1061/2010.

Brand name	EXQUISIT			
Model	WA6212	WA7210	WA7212	WA7214
Energy efficiency class ¹	A+	A++	A++	A++
Washing index	>1,03	>1,03	>1,03	>1,03
Spin-drying efficiency class ²	B	C	B	B
Annual energy consumption [kW·h/year]	190	195		
Annual water consumption [l/annum]	8800	10000		
Consumption per cycle 7 kg Cotton 60°C [kW·h/l], Programme time [min.]	-	0,99 kW·h/50l, 170'	0,99 kW·h/50 l, 172'	0,99 kW·h/50 l, 172'
Consumption per cycle 3,5 kg Cotton 60°C [kW·h/l], Programme time [min.]	-	0,93 kW·h/42l, 163'	0,93 kW·h/42 l, 165'	0,93 kW·h/42 l, 165'
Consumption per cycle 3,5 kg Cotton 40°C [kW·h/l], Programme time [min.]	-	0,58 kW·h/42l, 115'	0,58 kW·h/42 l, 117'	0,58 kW·h/42 l, 117'
Consumption per cycle 6 kg Cotton 60°C [kW·h/l], Programme time [min.]	1,05 kW·h/45 l, 172'	-		
Consumption per cycle 3,0 kg Cotton 60°C [kW·h/l], Programme time [min.]	0,85 kW·h/37 l, 162'	-		
Consumption per cycle 3,0 kg Cotton 40°C [kW·h/l], Programme time [min.]	0,55 kW·h/37 l, 115'	-		
Remaining moisture [%]	<54	<63	<54	<48
Power Left on/Power off [W]	<1,0/<0,5	<1,0/<0,5	<1,0/<0,5	<1,0/<0,5
Maximum rotational speed during the wringing [rpm]	1200	1000	1200	1400
Maximum loading in the cotton washing mode [kg]	6,0	7,0		
Water supply system pressure [MPa]	0,05 – 1,0			
Voltage/Frequency [V/Hz]	230/50			
Nominal power consumed [W]	1900	2100		
Overall dimensions [H/W/D mm]	846x596x475	846x596x565		
Net weight [kg]	63	63	65	66
Noise level: Washing / Wringing [dB(A)]	59/75	59/73	59/75	59/78

¹ A + + + (highest efficiency) to D (least effective).

² A (highest efficiency) to G (least effective).

2 SAFETY REQUIREMENTS

2.1 The machine is an electrical household appliance, therefore general electric safety rules should be fulfilled during its operation.

2.2 The appliance is not intended for use by the persons (including children) having lowered physical, sensual or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not under control or have not been instructed about the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children must be under control in avoidance of any playing with the appliance.

2.3 By the type of protection from electricity shock the machine is related to class I.

2.4 A double-pole socket having the earthing contact for connection of the machine must be located at a place accessible for urgent disconnection of the machine from the electrical mains.

2.5 Before connection of the machine to the electrical mains absence of damages of the power supply cord should visually be checked. The cord must not be twisted and compressed.

When the power supply cord is damaged in order to avoid any danger it must be replaced by the manufacturer or a service company.

2.6 Safety precautions should be observed during handling and transportation of the machine as it has a big mass.

ATTENTION! Do not use the machine as a pad, a pedestal, etc. Do not lean on the opened door of the machine.

2.7 **IT IS PROHIBITED** to install the machine outside the premise so that not to subject it to atmospheric impact.

2.8 **IT IS PROHIBITED** to operate the machine without installation of plugs in accordance with clause 3.1.2.

2.9 When the machine is connected to the cold water supply network only a new filling hose should be used which is included to a supply set.

2.10 **IT IS PROHIBITED** to use in the machine the substances containing solvents, as there is a danger of release of poisonous gases, machine damage, ignition and explosion.

2.11 In the process of washing it is not recommended to touch the machine door glass, as it is heated and may become the reason of a fire.

2.12 After the end of a washing the machine is to be switched off, disconnected from the electrical mains, the plug is to be pulled out of the socket, and the water supply cock is to be closed (see fig. 8).

2.13 For provision of electrical and fire safety the following **IS PROHIBITED**:

- to connect the machine to the electrical circuit having malfunctioned protection from current overloads;
- to use a socket without an earthing contact for machine connection;
- to use adapters, multi-seat (having two or more points of connection) sockets and elongation cords for machine connection to the electrical mains;

- to disconnect the machine from the electrical mains by pulling the supply cord;
- to insert and pull out the power supply plug from the socket, as well as to touch the operating machine with wet hands;;

- to wash the machine under a water jet;
- to independently repair and introduce amendments to the machine design, as well as to its water and electric power supply. This may result in serious damages of the machine and deprive of the warranty repair. The repair must only be performed by a qualified mechanical expert of a service company.

2.14 If any malfunction is found in machine operation related to electrical crackling, smoking, etc. The machine should immediately be disconnected from the electrical mains, by pulling the plug from the socket, the water supply cock should be closed, and a mechanical expert of a service company should be called.

In case of a fire the machine should immediately be disconnected from the electrical mains, the water supply cock should be closed, measures are to be taken for fire extinguishing and a fire brigade is to be called.

ATTENTION! After expiry of the machine service period the manufacturer bears no responsibility for safety of the product. The further operation may be non-safe, as probability of occurrence of electrical and fire dangerous situations is considerably increased due to natural degradation of materials and wear-off of machine components.

3 MACHINE PREPARATION TO OPERATION

3.1 PREPARATION TO INSTALLATION

3.1.1 Packaging materials (polyethylene film, foamed polystyrene parts) are to be removed from the machine. The protecting film is to be removed from the display.

ATTENTION! In avoidance of machine damage do not move it by taking a chute, the door or seal in accordance with fig.1. For machine transportation the tank is fixed with blocking screws.

Four screws should be turned out with the aid of a spanner and rubber and plastic sleeved are to be removed in accordance with figure 2. If the sleeves are left inside the machine and they could not be removed, the rear panel should be taken out in accordance with fig. 3 with the aid of a cross screw driver and the sleeves should be removed. The panel is to be reinstalled. Holes are to be closed with plastic plugs included to a supply set.

Screws and sleeves are to be kept for possible machine transportation in future.

ATTENTION! In avoidance of possible damage of the casing do not switch on the machine with the installed blocking screws, rubber and plastic sleeves.

3.2 MACHINE INSTALLATION

3.2.1 The machine must be installed onto a strong, even and dry surface.

The soft floor cover (a carpet, coating based on foamed polyurethane, etc.) is not suitable for installation, as it contributes to vibration and worsening of machine ventilation.

The machine should be installed on a wooden floor by preliminarily strongly fixing a slab made of wooden materials to the floor having thickness at least 15 mm. It is recommended to install it in a premise corner on the wooden floor in the process of operation for better machine stability.

3.2.2 The machine is to be leveled strictly horizontally in relation to the floor by screwing the adjustable supports in and out in accordance with figure 4: counter-nuts are to be released at supports with the aid of a spanner, height of supports is to be adjusted, counter-nuts are to be tightened. Wrong leveling of the machine or insufficient tightening of counter-nuts may become a source of vibration and increased noise during machine operation.

ATTENTION! In order to provide maximum stability of the machine unscrewing of supports must be minimal.

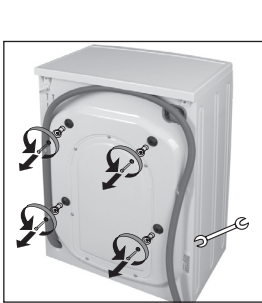


Figure 2

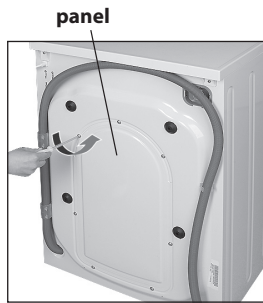


Figure 3

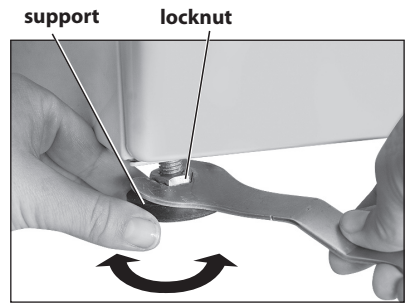


Figure 4



Figure 5

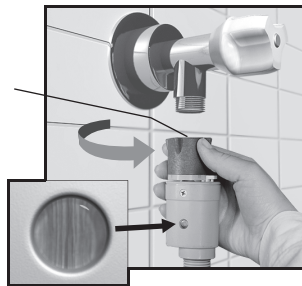


Figure 6



Figure 7

3.3 CONNECTION TO ELECTRICAL MAINS

ATTENTION! The machine must be earthed.

The machine must be connected to the electrical mains via a double-pole socket with an earthing contact, wherein the allowed current is at least 16 A. A three-wire cable with copper wires having section at least 1.5 mm² or aluminium wires having section at least 2.5 mm² must be supplied to the socket. The phase wire must be connected via an automatic device of electric mains protection intended for the maximal current (operating current) 16 A having operation time not exceeding 0.1 s.

If the socket has not supply of the aforesaid cable or it is far from the place of machine installation, the electrical mains and socket installation should be improved. Improvement of the electrical mains and socket installation must be carried out by the qualified personnel.

IT IS PROHIBITED to provide earthing by means of an individual wire, as well as with the aid of the heating, water supply or sewerage equipment.

ATTENTION! The manufacturer (the Seller) bears no responsibility for caused harm to health and property if it is caused by non-fulfilment of the aforesaid requirements to connection.

3.4 WATER LINE CONNECTION TO SEWERAGE

3.4.1 The machine is to only be connected to the cold water supply network via a water supply cock having a 3/4-inch threaded branch.

3.4.2 The following should be done before connection of the machine to the water line:

- the water line cock is to be opened and water is to be drained so that to wash out sand and rust from pipes;
- filter cleanness is to be checked in the filling hose in accordance with figure 5 and 6 and to the machine;
- if the filling hose has a protecting system in accordance with figure 6, attention should be paid to the colour in a special window of the hose. The yellow colour of the window shows the good state of the hose;
- the filling hose is to be connected to the threaded branch of the water supply cock in accordance with figure 5 and 6 and to the machine in accordance with figure 7 by tightly screwing in nuts by hand.

3.4.3 During washing the water supply cock must fully be opened in accordance with figure 8.

3.4.4 In accordance with figure 9 the drain hose must be located at the height of at least 60 and not exceeding 90 cm from the floor level. If this rule is not observed, the machine will not work.

3.4.5 For water drainage directly to sewerage the drain hose of the machine is to be installed above the discharge elbow (a siphon) to a sewage pipe having the internal diameter at least 40 mm so that to avoid back suction of effluent water to the machine.

The drain hose may directly be connected to the siphon in accordance with figure 10, if the siphon has a branch for its connection.

3.4.6 When water is drained to a basin or a bath the hose should be fixed in the place of bending by means of a special bracket included to the supply in accordance with figure 11. The hose must not be immersed to water.

ATTENTION! Filling and drain hoses must not be twisted or compressed after connection to the water line and sewage.

3.4.7 After connection of the machine to the water line and sewage tight connection of hoses should be checked – places of connection must be dry.

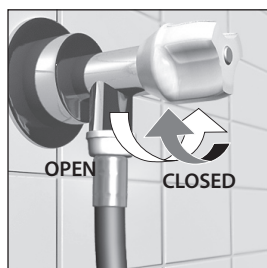


Figure 8

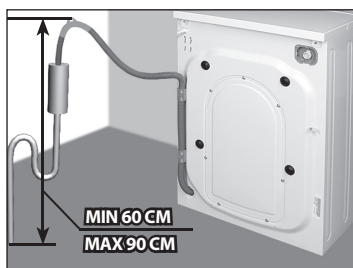


Figure 9

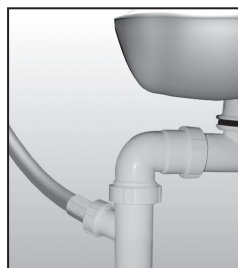


Figure 10



Figure 11

4 MACHINE OPERATION

4.1 CONTROLS

4.1.1 Machine controls include a knob for washing program selection (hereinafter – a knob), a push button for selection of extra functions, push button ►||, push button ⌚ in accordance with figures 12,13.

A knob is intended for switching the machine on/off and selection of a washing program. Titles of programs and symbol ○ are marked around the knob. The knob is turned in both directions (clockwise and counterclockwise) and precisely set to the respective point of the selected program. When the knob is set to symbol ○ the machine is switched off and the selected program is cancelled.

Push buttons of selection of extra functions (see 4.3)

Every push button is marked with a symbol on the control panel in accordance with figure 13. Pushing the button will allow to additionally select an extra function to the washing program.

A push button of drum rotation frequency selection during wringing out (hereinafter referred as wringing out speed) ⌚ Pressing push button ⌚ makes it possible to select the wringing out speed below the maximum value stipulated in the washing program. The selected value of wring-out speed is illuminated with a respective indicator.

Temperature selection push button ⌚

This allows selecting the temperature below the maximal value stipulated by the washing program. The selected value of temperature is illuminated with a respective indicator.

Push button ►|| (START/PAUSE) is stipulated for beginning (start) of machine operation according to the selected program, as well as for setting a pause in machine operation without cancellation of the washing program.

Night mode push button ⌚ When a push button illuminates at the time indicator before «1» value is lighted up at the time indicator before duration value. Washing is carried out at lowered wring-out speeds, as well as with the disconnected sound alarm by providing the noiseless machine operation.

4.2 LIGHT INDICATORS

4.2.1 Light indicators of time, washing operations and push buttons of selection of extra functions are operated in the area of machine operation indication in compliance with figures 12, 13.

4.2.2 The time indicator is intended for representation of washing duration, as well as time before washing beginning if the function of delayed washing beginning has been selected ⌚.

4.2.3 Indicators of washing operations:

⌚ – time of the delayed washing beginning;

⌚ – preliminary washing,

⌚ – wetting, ⌚ – main washing,

⌚ – ringing,

⌚ – stoppage in water in the tank,

⌚ – wringing out and drainage.

4.2.4 The switch-on indicator is possessed by every push button of selection of extra functions and push button ►|| Push buttons of temperature and wringing out speed selection have a number of indicators with numerical values.

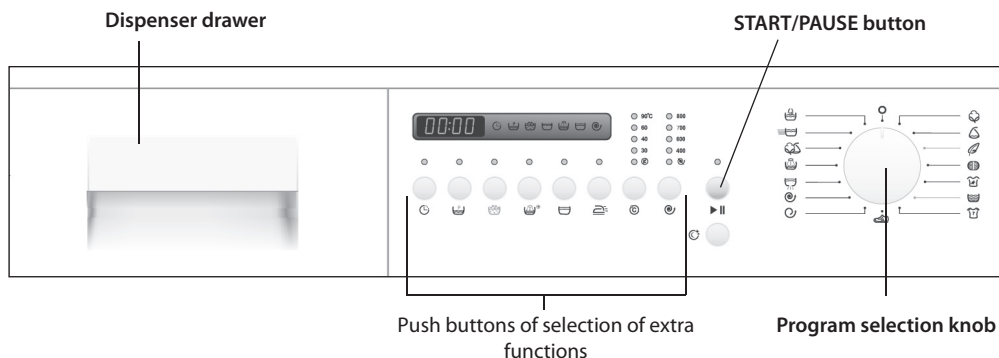
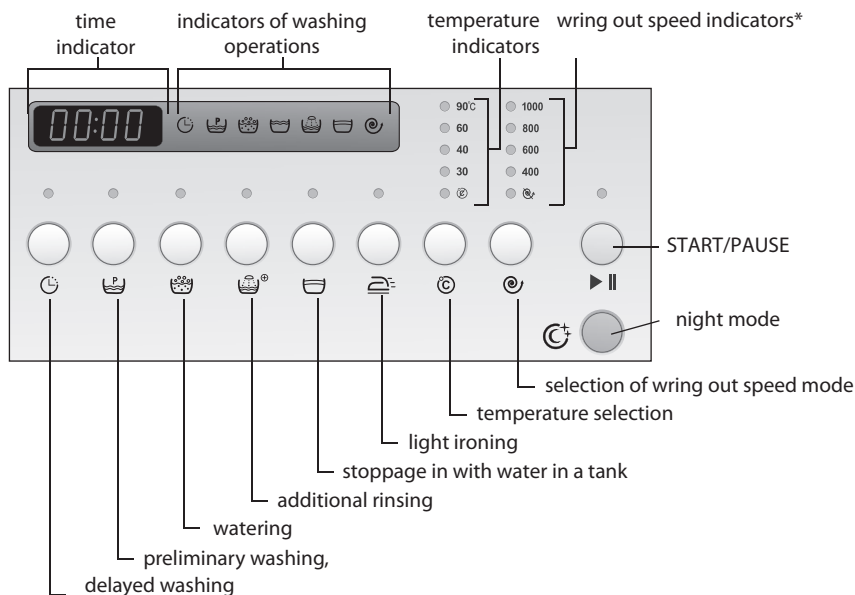


Figure 12 — Control Panel



* Wringing out speeds depend on machine model

Figure 13

4.3 EXTRA FUNCTIONS

4.3.1 Possibility of inclusion of extra functions depends on the program of washing (see table 2). The required function is to be selected by pressing the required push button.

4.3.2 Setting the time of delayed washing beginning (clock icon) will make it possible to postpone washing beginning from 1 to 24 hours. When this function is selected the time shall successively be changed with the interval of 1 hour.

4.3.3 Preliminary washing (P icon) is stipulated for strongly contaminated cotton fabrics.

When this function is selected the articles shall additionally be washed in water with a detergent at temperature 30 °C by providing the qualitative elimination of contamination during the main washing..

4.3.4 Wetting (water tank icon) is stipulated for strongly contaminated cotton fabrics. The articles shall be kept in water for 2 hours with detergents (by periodically turning the around), then they shall be washed according to the selected according to the selected program. During function selection the preliminary function of washing shall simultane-

ously be switched on  — two respective indicators are flashing. Wetting shall be carried out after the end of preliminary washing when the wetting indicator starts blinking.

For reduction of time of wetting push button  shall repeatedly be pressed – The function will be released and the machine will be operated according to the selected program.

4.3.5 Extra wring out  is intended for clothes for children, goods of persons having an allergy for detergents or for washing in very mild water wherein the detergent is repeatedly rinsed.

When this function is selected one more rinsing shall be added to the washing program.

4.3.6 Stoppage with water in the  is used during washing of articles made of thin fabrics for reduction of crumpled fabrics.

When a function is selected the drainage and final wring-out cycle is excluded. After the end of washing water shall be drained: the selection knob shall be set to symbol , "DRAINAGE" program shall be selected and carried out.

4.3.7 Light ironing  shall be stipulated for reduction of crumpling the fabrics in the process of washing and wringing out, easy subsequent ironing. The use of this function maintains the spare washing mode and careful wringing out with the minimal number of tucks after washing.

5 FIRST SWITCH-ON

5.1 FIRST WASHING

5.1.1 Every machine shall be tested by the manufacturer, and therefore, the machine may contain slight amount of water. For elimination of water after the test, as well as for machine cleaning from inside the first washing shall be carried out without loading any clothes.

5.1.2 The first washing shall be carried out by setting the program "COTTON" and temperature — 90 °C in accordance with pp. 6.4 - 6.6, 6.11.

ATTENTION! For the first machine switching on the machine to division 2 of the tray in accordance with figure 15 a half detergent standard shard shall be loaded for maximal loading of clothes by taking into account recommendations of the detergent manufacturer.

5.2 GENERAL RECOMMENDATIONS BEFORE WASHING BEGINNING

5.2.1 Before switching on the machine a water cock should be opened and by discharging water one should be made sure that water does not contain contaminations in the form of sand, rust, etc.

ATTENTION! The manufacturer (the seller) shall not be responsible (including during the warranty operation period) for washing quality, as well as for defects and damages of the machine related to the use of water which is contaminated with rust, sand, scale, etc.

5.2.2 Correct setting of filling and discharge hoses shall be checked (see 3.4).

If the machine has not been used for a long period the stilled water shall be drained from the filling hose by turning out a nut and disconnecting a hose from the water supply cock. The filling hose shall be connected to the water line in accordance with clause 3.4.2.

6 OPERATION PROCEDURE

6.1 It should be checked whether there are any odd subjects or domestic animals in the drum.

Clothes shall be prepared and loaded to the machine (see 7.1).

Close the machine door by a hearable click of the lock by preliminarily removing the door locking from closing (if it was installed in accordance with clause 6.13).

ATTENTION! The clothes shall not be seized between the door and the sealant.

6.2 The respective chute section shall be loaded with the detergent intended for automatic washing machines and means for special treatment (see 7.2). The chute shall uniformly be closed.

6.3 The power supply cord shall be inserted to the socket and the water supply cock shall be opened (see fig. 8).

6.4 MACHINE SWITCHING ON AND PROGRAM SELECTION

6.4.1 For switching on the machine the knob should be set to the point of the required washing program in accordance with figure 12. The following is flashing in the indication area of machine operation: washing duration, indicators of washing operations of the selected program, indicators of washing temperature and wringing out speed.

When programs are selected in accordance with table 2 the main parameters of washing set up by the manufacturer are provided (wringing out speed, washing temperature, its duration, etc.).

6.4.2 Washing duration reflected at the time indicator is determined under laboratory conditions. It may be changed (increased or reduced) during machine operation depending on water temperature and pressure in the

water line, mass of the loaded clothes, type of fabrics, change of voltage in the mains, etc.

ATTENTION! Mismatch of time reading is allowed with the moment of actual washing completion before the end of washing on the display.

6.4.3 The program shall only be selected before washing beginning. Setting the knob to the point of a new program during machine operation (without machine switching off) does not allow changing the formerly selected program.

6.4.4 After program selection washing parameters may be changed and extra functions may be selected in compliance with 6.5-6.7.

6.5 TEMPERATURE SELECTION

By pressing on push button  in accordance with figure 13 one may decrease the washing temperature stipulated by the program. When the push button is pressed, indicators are lighted up in succession with the numerical temperature values from maximal to  along with the successful repetition. Washing duration reading will be changed at the same time with temperature selection.

The selected washing temperature values in the machine:  (without water heating), 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

6.6 SELECTION OF WRINGING OUT SPEED

By pressing the push button  in accordance with figure 13 the wringing out speed may be reduced which is stipulated by the washing program. When the push button is pressed, the indicators are lighted up in succession with numerical values of wringing out speed from the maximal one to  with the subsequent repetition.

The selected values of wring out speed – from the maximal one (depending on the machine model) to the minimal one – zero  (wringing out is disconnected).

ATTENTION! Speed of wringing between the main operations of washing is not regulated, and it does not depend on the selected program.

ATTENTION! In case of irregular distribution of clothes in the drum the wringing out speed in the drum shall automatically be lowered or there is no wringing out at all.

6.7 SELECTION OF EXTRA FUNCTION

6.7.1 For selection of an extra function the respective push button shall be pressed – an indicator will flash in accordance with figure 13. In case of the repeated pressing the light indicator will go out, the function will be cancelled.

Selection of extra functions is only allowed before the beginning of washing. When the push buttons are pressed during machine operation a triple sound signal is heard – the extra function is not switched on.

ATTENTION! If the selected function mismatches the selected program the indicator will not flash, and the function will not be switched on (a triple sound signal is heard).

6.7.2 Setting the time of delayed beginning of washing

Pressing the push button  — the push button indicator will flash and the maximal time of washing beginning delay 24 hours («24:H») will appear. By pressing the push button , the required time should be set up (the reading interval - 1 hour).

If this function should be cancelled the time «0:H» should be set up (before washing beginning), by pressing push button , — the push button indicator will go out.

6.8 SWITCHING OFF SOUND ALARM

The sound alarm is stipulated in the machine. The sound alarm accompanies the beginning and completion of machine operation, as well as it is provided during setting up the incombustible functions, in case of accidental pressing the push buttons during machine operation according the selected program.

By simultaneous pressing and holding down push buttons  and  during 3 seconds sound signals of machine operation are disconnected, except for the signals informing on malfunctions («Sn-0» is lighted up at the display). During the repeated pressing the push buttons  and  the sound signal is switched on («Sn-1» is lighted up at the display).

6.9 WASHING BEGINNING

For machine operation beginning by the selected washing program the push button  should be pressed and a sound signal will be provided, the door blocking device will operate and washing will begin. The countdown will begin at the time indicator before the end of washing. Also, during washing the indicator of the fulfilled washing operation, indicators of temperature, wringing out speed and additional functions will flash (if selected). If the additional function «Time of delayed washing beginning» () has been selected, countdown of time before the washing beginning will be started.

ATTENTION! It is not recommended to use the water line when water is filled to the machine during washing. Due to pressure fluctuation in the water line the volume of filled water may be insufficient for fulfillment of qualitative washing and rinsing.

ATTENTION! Cessation of voltage supply in the electrical mains during washing does not influence the subsequent machine operation: after resuming the voltage supply in the electrical mains the machine continues program fulfillment since the moment of its stoppage.

6.10 PAUSE DURING MACHINE OPERATION

If machine operation should be terminated without program cancellation the pressed push button ►|| should be held during 2 seconds – a sound signal will be provided, the indicator of ►|| push button will blink, time countdown and washing are stopped. For continuation of the stopped program the push button ►|| should be pressed.

In programs “DELICATE FABRICS”, “WOOL”, “MANUAL WASHING”, “COMBI WASHING” machine operation cannot be suspended as washing is stipulated with the big amount of water. If the door should be opened during performance of these programs water should preliminarily be drained: the program shall be cancelled (see clause 6.11), then the program “DRAINAGE” shall be selected and switched on.

ATTENTION! Do not open the machine door if the water level in the drum is visually determined via the door glass.

6.11 PROGRAM CANCELLATION

For cancellation of the fulfilled program the knob should be set to symbol ○ — the machine is switched off and the fulfilled program is cancelled. If the door should be opened water should be drained by selecting and switching on the program “DRAINAGE”.

6.12 MACHINE SWITCHING OFF

6.12.1 After the end of the last washing operation the inscription “END” appears at the time indicator, the door blocking device is disconnected, a triple sound signal appears, indicators of washing operations and the indicator ►|| go off.

If the machine is not disconnected from the mains the sound signal will be provided five times more with the interval of one minute.

The machine shall be switched off by setting up the knob to symbol ○, the supply cord plug shall be removed from the socket and the water supply cock shall be closed. The clothes shall be taken out.

The tray should slightly be pulled out and the door shall be left half-opened until the internal machine parts become dry. In avoidance of any smell in the machine the door shall remain in the half-opened position by the following washing.

It is recommended to prevent from closing the door blocking.

DOOR BLOCKING AGAINST CLOSING

It is provided to prevent accidental powering on the Machine by kids. To block the door against closing, turn the sleeve with screwdriver clockwise up to the stop. The sleeve will come forward not allowing the door to be closed. To remove the blocking, prior washing start, perform the acts in reverse sequence.

7 RECOMMENDATIONS AND ADVICE

7.1 PREPARATION AND LOADING OF GOODS

7.1.1 The following is required before the beginning of washing:

- to sort out goods and clothes by separating the coloured and white goods;
- to distribute goods by types of fabrics by checking the symbols on labels;



— to make sure that pockets on clothes are empty, broken parts of clothes should be stitched, zippers, belts, clasps and hooks should be fastened, hardly removable stains should preliminarily be eliminated (see. 7.3);

- sand is to be removed from clothes (pockets, lapels);
- goods with applications are to be turned inside out.

ATTENTION! Penetration of metal objects (coins, clamps, etc)

to the machine together with the goods may become a reason of damage of the rubber seal and the plastic tank of the machine. These malfunctions are not subject to warranty repair.

7.1.2 Small goods (handkerchiefs, socks, etc.), brassieres with beads, as well as delicate goods (thin tights, stockings) should be put to a special bag before washing.

7.1.3 For getting better results of washing and wringing out it is recommended to wash big and small goods together.

IT IS PROHIBITED to load only the goods made of fabrics absorbing a big amount of water (terry towels, dressing gowns, carpets, etc).

7.1.4 Before starting sports footwear washing the following is required:

— shoe strings are to be taken out of the shoes; ;

— sand is to be removed and the external surface of the footwear is to be washed.

ATTENTION! It is not recommended to wash the sportswear made of natural leather or suede, as well as having the sole made of hard plastic or metal components.

7.2 USE OF SYNTHETIC DETERGENTS

7.2.1 A chute is intended in the machine for detergents in accordance with figures 1, 14.

The chute has three sections, marked with figures and a symbol:

1 — for preliminary washing with the use of powder detergents and bleaching substances;

2 — for the main washing;

 — for special treating substances (conditioning, smoothening, starching, aromatizing additives).

The following is installed in addition to a chute section:

— a chute for the liquid bleacher marked with letters CL;

— a curtain for the use of liquid detergents.

7.2.2 Detergents, bleachers and conditioning additives should be used for washing which are intended for automatic washing machines with the account of recommendations of the detergent manufacturer.

ATTENTION! It is not recommended to use bleaching gels for washing.

7.2.3 Dozing of detergents should be carried out with the account of the mass of goods, their soiling and water hardness.

ATTENTION! Overdosing of detergents, as well as the use of detergents for manual washing may result in excessive foaming, which makes the washing quality lower and may lead to machine outage.

7.2.4 When a powder detergent is used a curtain should be removed from section 2 of the chute (if it is installed). Check so that the powder should not get to a section for special treating substances  in accordance with figure 15, as in the process of rinsing foam will be formed and white spots may appear on goods.

7.2.5 When additional functions ,  are chosen the powder detergents are to be used which are to be placed to section 1 in accordance with figure 14.

7.2.6 When the liquid detergent is used a curtain must be installed to section 2 in accordance with figure 16, and figure levels in milliliters are marked on both sides of the curtain. In order to freely move the curtain by guiding slots to the lower position it should be inserted to the chute section by the front surface with figures;

— 200, 150, 100, 50

7.2.7 Overfilling of special treating substances in section  (above the MAX mark on the cap), as well as penetration to neighboring sections will result in lower quality of washing.

7.2.8 Bleaching substances during selection of the program "SOILS" are to be placed to section 1 in accordance with figure 14, and bleaching takes place directly after the main washing.

Before the use of the liquid bleacher a chute for the liquid bleacher is to be inserted to section 1 in accordance with figures 14,15. A mark on the cap CL MAX determines the maximal level of bleacher filling to the chute.

ATTENTION! When a bleacher is used setting the additional function of the preliminary washing  is not allowed.

7.2.9 For improvement of washing quality and machine protection from lime sediments during washing in water having hardness degree II or III a water smoothening agent is to be used along with a detergent. It should be added to the detergent to section 2 in accordance with figure 14 as per manufacturer's recommendations.

The water hardness degree is to be determined as per table 1. Information about the water hardness may be obtained at the local water supply company.

IT IS PROHIBITED to remove the chute for detergents during machine operation in avoidance of water leakage

from the machine and its spilling.

7.3 ELIMINATION OF SOME TYPES OF SPOTS

7.3.1 Some spots cannot be eliminated from articles in the process of the ordinary washing in the machine. Therefore, before washing in the machine they are to manually be eliminated. At first, this is done at a small hardly visible section of a cloth by starting the treatment from an end of a stain by gradually approaching to its centre for prevention from any soils.

7.3.2 Wax is to be scratched off by means of a rounded object so that not to damage the fabric. Then the fabric is to be placed between two sheets of the absorbing paper and the stain is to be treated with a hot iron..

7.3.3 Stains of ball pens and flow masters are to be eliminated with a soft cloth moistened in ethyl spirit.

7.3.4 Mould stains are to be eliminated during washing along with addition of a bleacher to a section of chute 1 in accordance with figure 14, if the fabric is resistant to bleacher impact. In rest cases the stained section is moistened with 10% solution of hydrogen peroxide and left for 15 minutes.

7.3.5 Slight burns of the fabric with an iron are to be eliminated in the same way as mould stains.

7.3.6 Rust is to be removed with special means for elimination of rust. Manufacturer's recommendations should be fulfilled.

7.3.7 Paint is to be removed after full drying. The soiled section is to be wiped with a solvent shown on a paint package (for example, water, turpentine), soaped and washed.

7.3.8 Stains of a lipstick on cotton or wool are to be wiped with a cloth moistened in ether.

7.3.9 In order to remove a lacquer for nails an absorbing paper is to be put onto the soiled fabric and the stain is to be moistened with acetone from the back side of the cloth. By frequently changing the paper the fabric is to be moistened with acetone by the full disappearance of the stain.

7.3.10 Butter is to be applied to stains of vegetable oil or resin for some time and washed out with turpentine.

7.3.11 Stains of grass may be moistened with diluted bleacher by taking into account recommendations of the manufacturer. They are well removed from wool with 90% spirit solution.

7.3.12 A cloth with blood stains should be moistened in cold water with salt addition, then this is to be washed with household soap.

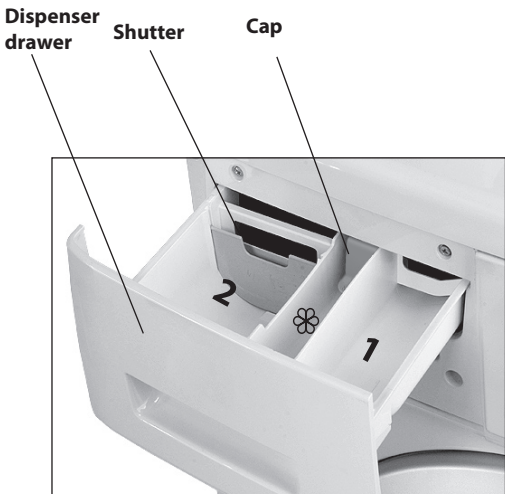


Figure 14

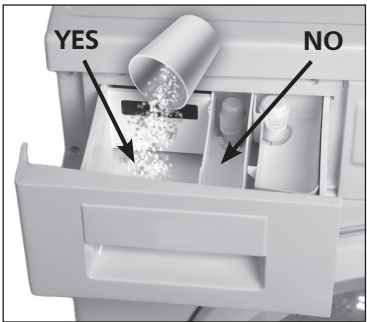


Figure 15

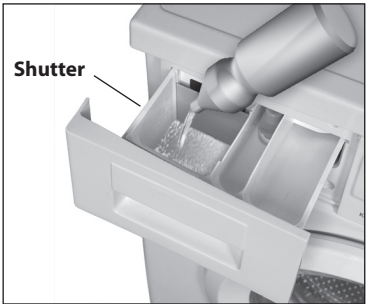
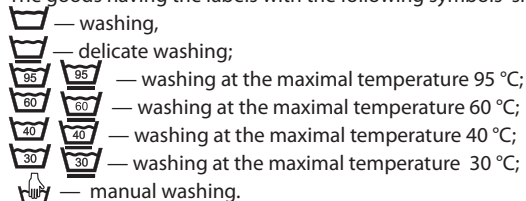


Figure 16

7.4 INTERNATIONAL SYMBOLS FOR TAKING CARE OF TEXTILE GOODS

When washing program and temperature are selected it is recommended that symbols of care on a label should be studied so that the goods should not be constrained and bleached in the process of washing.

The goods having the labels with the following symbols should be washed in the machine:



IT IS PROHIBITED to wash the goods in the machine if the symbol  is indicated on the label.

8 WASHING PROGRAMS

ATTENTION! For saving the detergent, electrical power and for reduction of environment pollution during selection of the washing program take into account the cloth type and the degree of soiling the article in accordance with table 3.

Standard washing programs are stipulated in the machine (COTTON, SYNTHETICS, DELICATE FABRICS, WOOL) and special ones (MANUAL, EXPRESS, COMBI, INTENSIVE, SOILS, SPORTS FOOTWEAR, DELICATE WRINGING OUT, RINSING, DRAINAGE, WRINGING OUT).

Special programs make it possible to reduce the washing period and power consumption.

9 MACHINE MAINTENANCE

9.1 The machine is a household appliance which does not require a special maintenance, but it is designed so that the minimum of operation is required to service it.

9.2 MACHINE CLEANING

ATTENTION! Before cleaning the machine disconnect the machine from the electrical mains and close the cock for water supply.

9.2.1 The machine should regularly be cleaned. External surfaces of the machine, plastic and rubber parts should only be wiped with a wet soft cloth.

After every washing the seal is to be wiped by contour in accordance with figure 1 with a dry soft cloth.

ATTENTION! Carefully remove accumulated odd particles at the door seal.

IT IS PROHIBITED to use chemicals, abrasives, spirit, petrol and other solvents for machine cleaning.

9.2.2 The chute for detergents should periodically be washed by preliminarily be taken it out of the machine in accordance with figure 17, 18.

9.2.3 If rusty subjects get into the machine along with the goods spots of rust may appear on the drum which must be removed with substances for cleaning the articles made of stainless steel.

9.3 CLEANING OF FILTERS OF WATER SUPPLY

9.3.1 A filter in the filling hose in accordance with figures 5 or 6, as well as a filter in a threaded branch of the electric valve in accordance with figure 19 are mounted for prevention from getting into the machine of mechanical admixtures with water (sand, metal chips, etc.). Filters are to be cleaned at least once per year.

Table 2

Hardness Degree	Water Characterization	Water Hardness in °dH	Water Hardness in Milli-Mol per Litre
I	Soft	0 - 7	Up to 1,3
II	Medium hard	7 - 14	1,3 - 2,5
III	Hard	14 - 21	2,5 - 3,8

9.3.2 The following is required for cleaning the filters:

- the filling hose is to be disconnected from the water supply cock in accordance with figures 5 or 6, by turning a nut counterclockwise;
- the filling hose is to be disconnected from the threaded branch of the machine electric valve in accordance with figure 7 by turning a nut counterclockwise;
- the filter is to be removed from the threaded branch of the electric valve with the aid of flat pliers or forceps in accordance with figure 19;
- rubbish is to be removed from filters, removable filters are to be wiped with a brush and washed under a water jet

After cleaning the filters are to be mounted to the filling hose and to the threaded branch of the electric valve in the reverse sequence. The filling hose is to be connected and tight connections are to be checked – connection places must be dry during machine operation.

9.4 CLEANING OF PUMP FILTER

9.4.1 The pump filter prevents for penetration of nap, threads, small subjects (buttons, clips, coins, etc.) to the discharge pump during washing.

For avoidance of pump damage the filter is to be cleaned from clogging once per 6 months.

When goods with the long nap are washed the filter is to be cleaned after every washing.

9.4.2 Before cleaning water is to be drained from the pump. For this purpose the filter cover is to be opened in accordance with figure 21 for water collection. Height of the vessel must be below the hose outlet hole from the machine. A plug is to be removed from the hose and water is to be drained to the vessel. In case of a big water volume in the machine tank discharge is to be carried out several times.

The filter handle is to be turned counterclockwise and the filter is to be removed.

ATTENTION! Water residue leaking is possible when the filter handle is turned.

9.4.3 Rubbish is to be removed from the filter, the filter is to be washed under a water jet.

9.4.4 A plug is to be installed to the hose, the filter and the hose are to be installed in the reverse sequence.



Figure 17



Figure 18

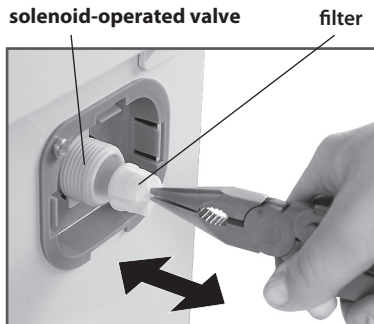


Figure 19

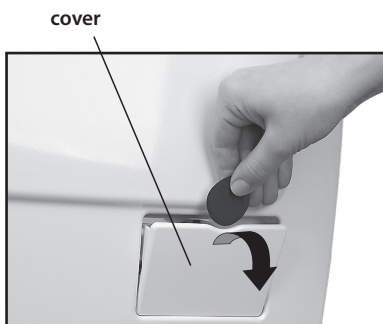


Figure 20

Table 3 – wash programs

Program Name		Wash Temperature,	Possible Use of Drawer Compartments			Possible Use of Optional Functions	Maximum Load, kg
COTTONS		90 °C 60 °C 40 °C 30 °C 	1	2		     	6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
SYNTHETICS		60 °C 40 °C 30 °C 	—	2		    	3,0
DELICATES		40 °C 30 °C 	—	2		  	3,0
WOOL		40 °C 30 °C 	—	2			1
HAND WASH		30 °C CLD	—	2		  	1
QUICK CYCLE		30 °C 	—	2		 	2,0 ¹⁾ 3,0 ²⁾
MIXED		40 °C 30 °C 	—	2		  	2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾
INTENSIVE ³⁾		60 °C 40 °C 30 °C 	—	2		 	6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
DRY CLEAN.		40 °C 30 °C 	1	2		  	6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
SPORTSWEAR		30 °C 	—	2		  	2,5
SPORT SHOES		30 °C 	—	2		  	2 pair
RINSE		—	—	—		   	6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
DRAIN		—	—	—	—		6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
SPINNING		—	—	—	—		6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
DELIC.SPIN		—	—	—	—		6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾

¹⁾ CMA WA6012

²⁾ WA7210, WA7212, WA7214

³⁾ Programme "Intensive" is a standart one for checking conformity with the requirments of Comission Regulation (EU) №1061/2010. It is used for Cotton 60 °C with full and partial load and Cotton 40 °C with partial load test runs.

Correct installation and fixation of filter position are to be checked. The filter cover is to be closed.

10 POSSIBLE MALFUNCTIONS AND THEIR TROUBLESHOOTING

10.1 The malfunctions which can be eliminated by a customer are shown in table 4.

10.2 If "F2", "F3", "F4", "F5", "F6", "F7", "F8", "F9", "F10", "F11", "F12", "F13", "F14", "F15" are flashing on the display, the machine should be disconnected from the electrical mains, the water supply cock should be closed and a mechanical expert of the service company should be called.

10.3 Before operation of the "AquaStop" protection system ("F15" is flashing) a small amount of water leakage is possible from the machine.

11 DISPOSAL

11.1 The materials used for machine package may be reprocessed and used again if they are delivered to places of waste products collection.

ATTENTION! Do not let children play with package materials, as there is a danger of suffocation by being entrapped into the film.

11.2 The machine subject to disposal should be made unsuitable for use by cutting off the power cord in order to exclude possible connection to the electrical mains, and the door lock latch is to be broken. The machine is to be disposed in accordance with the existing legislation of the country.

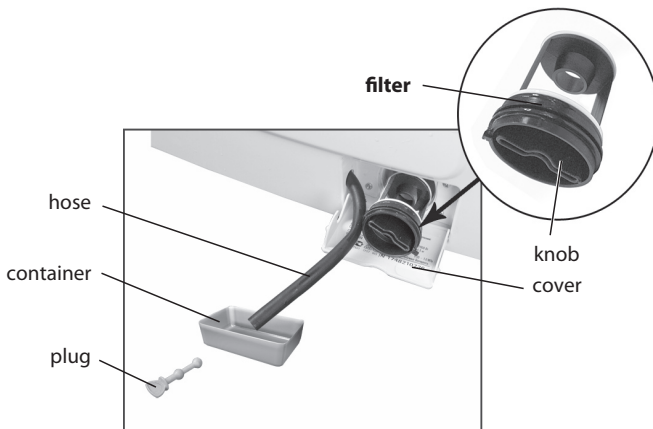


Figure 21

Table 4 possible malfunctions

Potential problem/ Possible indication on the display	Probable reason	Remedial procedure
The machine is not working, indication areas of the display are not flashing	No voltage in the electrical mains	Check voltage in the socket of the mains by switching on any electrical appliance
	No contact between the power cord plug and the socket of the mains	To provide contact of the power supply plug and the socket
	A push button is not pressed ①	The machine is to be switched on, the push button is to be pressed ①
The program is not fulfilled / CLOSE DOOR	The door is not closed	The door is to be closed to hear a clear click of the lock
Water is leaking from the chute for detergents	The chute for detergents is not tightly closed	The chute for detergents is to tightly be closed
	Powder residues are hardened in the chute for detergents	Hardened residues of powder are to be removed by washing the chute under flowing water in accordance with clause 9.2.2
The machine is continuously filling and discharging water / F5	The drain hose is wrongly installed	The drain hose is installed in accordance with clauses 3.4.4 – 3.4.7
	The free part of the drain hose is immersed in water	The free part of the drain hose is to be taken out of water
Water is not filled to the washing machine / F5	Water is not available in the water line	Water availability is to be checked in the water line by opening the cock with cold water
	The water supply cock is closed	The water supply cock is to be opened
	The filling hose is compressed	The filling hose is to be freed
	The filter is clogged which is located between the cock and the filling hose, or the filter in the threaded branch of the electrical valve is clogged	Filters are to be cleaned in accordance with clause 9.3 by disconnecting the machine from the electrical mains and the water line
	The protection system has operated in case of water leakage in the filling hose - a window of red colour in the filling hose (see fig. 6)	A new filling hose is to be installed
The machine does not drain water	Wrong installation of drain hose	The drain hose is to be installed in accordance with clauses 3.4.4 – 3.4.7
	The drain hose is compressed	The drain hose is to be freed
	The pump filter is clogged	The pump filter is to be cleaned in accordance with clauses 9.4.2 – 9.4.4
No wringing out /F4	A detergent was used which is not intended for automatic washing machines of the big foaming	“RINSING” program is to be selected and switched on
	“0” wringing out speed has been set up (wringing is disconnected)	Wringing out revolutions are to be selected in accordance with table 2
	Goods are concentrated in one part of the drum	Goods are to uniformly be placed in the drum
Vibration and noise of the machine	Not all blocking screws and bushes are removed for transportation	All blocking screws and bushes are to be removed for transportation in accordance with clause 3.1.2
	The machine is not leveled	The machine is to be leveled in accordance with clause 3.2.2
	Big goods (bed-sheets, table-clothes, etc.) are concentrated in one part of the drum	Goods are to uniformly be placed in the drum

Table 4 – continued

Potential problem/ Possible indication on the display	Probable reason	Remedial procedure
Goods are not sufficiently wrung out	Goods are not uniformly located in the drum	During loading to the machine the goods are to uniformly be put
	The washing program or drum rotation frequency are wrong	The washing program or drum rotation frequency are to be selected in accordance with the type of fabric
Excessive quantity of detergent in the chute for detergents	Insufficient pressure in the water line (below 0.05 MPa)	The machine is to be disconnected and a local residential operating service is to be called
	The filter is clogged which is located between the water supply cock and the filling hose, or the filter in the threaded branch of the electrical valve.	Filters are to be cleaned in accordance with clause 9.3, by disconnecting the machine from electrical mains and the water line
	The used detergent has the expired service life or is of low quality	The detergent is to be changed
Residues of detergent on goods	Detergents contain phosphate containing components which are insoluble in water	“RINSING” program is to be selected and switched on
Goods are not sufficiently clean after washing	The maximal loading of dry goods is exceeded	Dry goods are to be loaded with the account of the maximal loading, shown in table 2
	Insufficient quantity of the detergent is used	The detergent quantity is to be increased by fulfilling the recommendations of the detergent manufacturer
	The washing program is improperly selected	The washing program is to be selected with the account of type of fabrics, the degree of their soiling
Water appeared under the machine	Loose connections of the filling hose	Correct installation of the filter, nuts (skewing is not allowed) is to be checked. Nuts of the filling hose are to be tightened
	Drain hose integrity is violated	The service company is to be called for filling hose replacement
	Goods are compressed between the door and the seal	The push button is to be pressed  , washing is stopped. Wait 2 minutes, the door is to be opened for freeing the compressed goods. Then the door is to be closed and the push button is to be pressed  for washing continuation
	The pump filter is improperly mounted	The filter handle is to be tightened against the rest

Sehr geehrter Käufer!

In der Betriebsanleitung sind die technischen Besonderheiten des Waschvollautomaten (weiter – die Maschine), notwendige Informationen zu deren Betrieb und nützliche Hinweise zum Waschen aufgeführt. Ein aufmerksames Bekanntmachen mit der Betriebsanleitung vor Anschluss und Inbetriebnahme der Maschine ermöglicht Ihnen einen richtigen und sicheren Betrieb des Gerätes.

Bitte bewahren Sie die Betriebsanleitung im Verlaufe der gesamten Benutzungsdauer Ihrer Maschine auf.

1 ALLGEMEINES

1.1 Der Waschvollautomat (im weiteren- die Maschine) s. Abb. 1 dient zum Waschen von Textilien und Sportschuhen unter Verwendung von schaumgebremsten synthetischen Waschmitteln, zum Spülen und Schleudern. Alle Operationen zur Behandlung der Erzeugnisse erfolgen automatisch nach vorgegebenem Programm.

1.2 Die Maschine ist nur für einen Betrieb unter häuslichen Bedingungen vorgesehen. Eine Nutzung zu Produktionszwecken (in Restaurants, Cafes, Büro, Kindereinrichtungen, Krankenhäusern usw.) ist nicht zulässig.

1.3 In der Maschine werden moderne Waschverfahren genutzt, mit denen man eine maximale Waschqualität bei minimalem Wasser- und Stromverbrauch erzielen kann. Deshalb ist es möglich, dass beim Betrieb der Maschine das Wasserniveau visuell durch das Bullauge nicht zu erkennen ist.

1.4 Die Maschine hat ein elektronisches Kontrollsystem, das die gleichmäßige Verteilung der Wäsche in der Trommel vor jedem Schleudern gewährleistet, um erhöhte Vibrationen und Lärm auszuschließen.

1.6 Das in der Maschine je nach Modellen angewendete Füllschlauch - Schutzsystem bemerkt ein Ausfließen von Wassers bei Beschädigungen des Schlauches, die Wasserzuführung aus der Wasserleitung in die Maschine wird unterbrochen, der Waschvorgang eingestellt und am Display erfolgt eine Anzeige über den Defekt.

1.7 Das in einigen Modellen angewendete zusätzliche Aquastopp -Schutzsystem gegen Wasserlecks innerhalb der Maschine unterbricht bei Beschädigungen der Maschine die Wasserzuführung aus der Wasserleitung in die Maschine, der Waschvorgang wird eingestellt, das Wasser wird aus dem Bottich abgelassen und am Display erfolgt eine Anzeige über den Defekt.

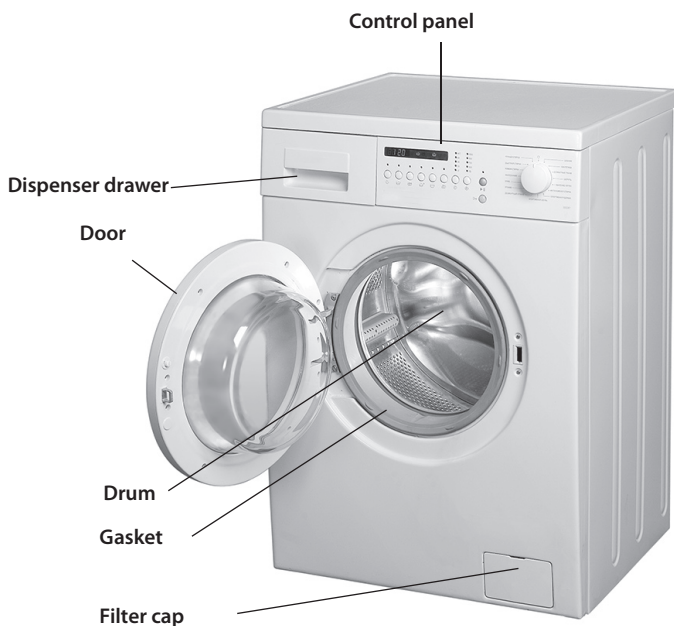


Figure 1

1.8 Die Wichtigsten Technischen Daten zeigt Tabelle 1.

1.9 Der Betrieb der Maschine hat zu erfolgen:

- bei Umgebungstemperaturen von $(25 \pm 10)^\circ\text{C}$ und einer relativen Feuchtigkeit von nicht über 75%;
- bei einem Druck im Wasserleitungsnetz von 0,05 bis 1 MPa ;
- von einem einphasigen Wechselstromnetz mit einer Frequenz von (50 ± 1) Hz
- in einem Nennspannungsintervall von 220-230 V im Wechselstromnetz .

ACHTUNG! Ein Temperaturabfall im Raum unter 0°C kann zum Einfrieren des Wassers in der Maschine und zur Beschädigung der Maschine kommen.

1.12 Der Hersteller ist ständig bemüht, die Konstruktion und die Qualität der Maschine zu verbessern und behält sich das Recht vor, Änderungen der Kühlschrankskonstruktion und des Zubehörs bei Beibehaltung der technischen Hauptkennziffern vorzunehmen..

1.13 Nach dem Transport bei Umgebungstemperaturen unter 0°C ist die Maschine im Verlaufe von mindestens 24 Stunden bei Zimmertemperatur zu belassen, ehe sie an das Stromnetz angeschlossen werden darf.

ACHTUNG! Der Hersteller (Verkäufer) haftet nicht (unter anderem auch innerhalb der Garantiefrist) für Defekte und Beschädigungen des Erzeugnisses, die im Ergebnis von Verstößen gegen die Betriebs- oder Lagerbedingungen des Gerätes oder aber durch Umstände Höherer Gewalt (Brand, Naturkatastrophen usw.) eintreten.

Tabelle 1

Technisch Daten für Haushaltswaschmaschinen gemäß EU-Richtlinie 1061/2010.

Handelsmarke	EXQUISIT			
Modell	WA6212	WA7210	WA7212	WA7214
Energieeffizienzklasse ¹	A+	A++	A++	A++
Waschwirkungsklasse	>1,03	>1,03	>1,03	>1,03
Schleudereffizienzklasse ²	B	C	B	B
Energieverbrauch [kW·h/annum]	190	195		
Wasserverbrauch [l/annum]	8800	10000		
Verbrauch pro Zyklus 7 kg Baumwolle 60°C [kW·h/l], Programmdauer [min.]	-	0,99 kW·h/ 50l, 170'	0,99 kW·h/ 50 l, 172'	0,99 kW·h/ 50 l, 172'
Verbrauch pro Zyklus 3,5 kg Baumwolle 60°C [kW·h/l], Programmdauer [min.]	-	0,93 kW·h/ 42l, 163'	0,93 kW·h/ 42 l, 165'	0,93 kW·h/ 42 l, 165'
Verbrauch pro Zyklus 3,5 kg Baumwolle 40°C [kW·h/l], Programmdauer [min.]	-	0,58 kW·h/ 42l, 115'	0,58 kW·h/ 42 l, 117'	0,58 kW·h/ 42 l, 117'
Verbrauch pro Zyklus 6 kg Baumwolle 60°C [kW·h/l], Programmdauer [min.]	1,05 kW·h/45 l, 172'	-		
Verbrauch pro Zyklus 3 kg Baumwolle 60°C [kW·h/l], Programmdauer [min.]	0,85 kW·h/37 l, 162'	-		
Verbrauch pro Zyklus 3 kg Baumwolle 40°C [kW·h/l], Programmdauer [min.]	0,55 kW·h/37 l, 115'	-		
Restfeuchte [%]	<54	<63	<54	<48
Verbrauch im Standby & Aus Modus [W]	<1,0/<0,5	<1,0/<0,5	<1,0/<0,5	<1,0/<0,5
Schleuderdrehzahlumdrehung max. [1/min]	1200	1000	1200	1400
Füllmenge Baumwolle max. [kg]	6,0	7,0		
Wasserdruck [MPa]	0,05 – 1,0			
Spannung/Frequenz [V/Hz]	230/50			
Anschlusswert [W]	1900	2100		
Abmessungen [H/B/T mm]	846x596x475	846x596x565		
Gewicht unverpackt [kg]	63	63	65	66
Luftschallemission: Waschen / Schleudern [dB(A)]	59/75	59/73	59/75	59/78

¹ A+++ (höchste Effizienz) bis D (geringste Effizienz).

² A(höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz).

2 SICHERHEITSANFORDERUNGEN

2.1 Die Maschine ist ein Elektrohaushaltsgerät, deshalb sind bei dessen Betrieb die allgemein üblichen elektro-technischen Sicherheitsregeln einzuhalten.

2.2 Das Gerät ist nicht bestimmt zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlenden Lebenserfahrungen oder Wissen, falls diese unbeaufsichtigt sind oder nicht durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person für die Nutzung des Gerätes unterwiesen wurden.

Kinder sind zu beaufsichtigen, um ein Spielen mit dem Gerät auszuschließen.

2.3 Hinsichtlich des Schutzes gegen Stromschlag gehört die Maschine zur Klasse I .

2.4 Die zweipolige geerdete Steckdose ist zum Anschluss an das Stromnetz an einem Ort zu installieren, der für eine dringende außergewöhnliche Abschaltung der Maschine vom äußeren Stromnetz zugänglich sein muss.

2.4 Vor Anschluss der Maschine an das Stromnetz ist deren Anschluss schnur einer Sichtprüfung hinsichtlich eventueller Beschädigungen zu unterziehen. Die Schnur darf nicht verbogen oder verklemt sein. Bei Beschädigungen der Anschluss schnur ist aus Sicherheitsgründen der Austausch vom Hersteller oder einem Servicedienst vorzunehmen.

2.6 Wegen der großen Masse des Geräts müssen Ortsveränderungen und Transport der Maschine vorsichtig erfolgen.

ACHTUNG! Nutzen Sie die Maschine nicht als Unterständer, Gestell usw. Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Tür der Maschine.

2.7 **ES IST VERBOTEN**, die Maschine außerhalb von Räumen aufzustellen, um sie vor atmosphärischen Einwirkungen zu schützen.

2.8 **ES IST VERBOTEN**, die Maschine ohne Anbringung der Flansche laut 3.1.2 zu betreiben.

2.9 Zum dem Anschluss der Maschine an das Kaltwassernetz ist nur der zum Lieferumfang gehörige neue Füllschlauch zu verwenden.

2.10 **ES IST VERBOTEN**, in der Maschine lösungsmittelhaltige Mittel zu verwenden, da sonst die Gefahr besteht, dass giftige Gase entstehen, die Maschine beschädigt wird oder Brände oder Explosionen entstehen.

2.11 Während des Waschvorgangs sollte man das Glas der Maschinentür nicht berühren, da es sich erhitzt und die Gefahr von Verbrennungen besteht.

2.12 Nach Beendigung des Waschvorgangs ist die Maschine auszuschalten, durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose vom Stromnetz zu trennen und der Wasserzufuhrhahn (s. Abb. 8) zu schließen.

2.13 Zur Gewährleistung der elektrischen und Brandsicherheit IST es **VERBOTEN**:

- die Maschine an Stromnetze mit einem defekten Schutz gegen Stromüberbelastungen anzuschließen;
- zum Anschluss der Maschine eine Steckdose ohne Erdungskontakt zu verwenden;
- zum Anschluss der Maschine an das Stromnetz Übergangsstücke, Mehrfachsteckdosen (mit zwei und mehr Anschlussplätzen) sowie Verlängerungsschnüre zu verwenden;
- die Maschine vom Stromnetz unter Berührung der Anschluss schnur zu trennen ;
- mit nassen Händen die Anschluss schnur in die Steckdose zu stecken oder herauszuziehen , sowie die arbeitende Maschine zu berühren ;
- die Maschine unter einem Wasserstrahl abzuwaschen;
- selbständig Reparaturen sowie Änderungen an der Maschinenkonstruktion, sowie der Wasser- und Stromversorgung vorzunehmen. Dies kann zu ernsthaften Beschädigungen der Maschine und zum Verlust der Garantieansprüche führen. Reparaturen sind nur von Fachleuten des Servicedienstes auszuführen.

2.14 Beim Auftreten von Mängeln während des Betriebes der Maschine, bei denen ein Knistern von Strom, Rauchbildung u.ä. auftreten, ist die Maschine unverzüglich vom Stromnetz zu trennen, indem die Anschluss schnur aus der Steckdose gezogen wird, der Wasserzufuhrhahn zu schließen und ein Mechaniker der Servicewerkstatt hinzuzuziehen .

Im Brandfalle ist die Maschine unverzüglich vom Stromnetz zu trennen und der Wasserzufuhrhahn zu schließen sowie Massnahmen zur Brandbekämpfung einzuleiten und die Feuerwehr zu rufen.

ACHTUNG! Nach Ablauf der Betriebsdauer der Maschine trägt der Hersteller keine Haftung für einen ungefährliche Betrieb des Erzeugnisses. Ein weiterer Betrieb kann nicht ungefährlich sein, da infolge der natürlichen Alterung der verwendeten Materialien und Verschleiß der Maschinenteile die Wahrscheinlichkeit einer Entstehung von elektro- und feuergefährlichen Situationen bedeutend zunimmt.

3 VORBEREITUNG DER MASCHINE FÜR DEN BETRIEB

3.1 VORBEREITUNG ZUR INSTALLATION

3.1.1 Die Maschine ist von Verpackungsmaterial zu befreien (Polyäthylenfolie, Schaumpolystyrolteile), Schutzfolie vom Display zu entfernen.

ACHTUNG! Um die Maschine nicht zu beschädigen, bewegen Sie sie nicht fort, indem Sie sie an Schale, Tür oder Dichtung (s. Abb. 1) festhalten.

3.1.2 Für den Transport ist der Bottich mittels Blockierungsschrauben fixiert.

Die vier Schrauben sind mittels Schraubenschlüssel herauszudrehen und die Gummi- und Kunststoffbuchsen s. Abb.2 herausgenommen werden. Falls die Buchsen in der Maschine verblieben und nicht herausnehmbar sind, ist die hintere Blende laut Abb. 3 mittels Kreuzschraubenzieher abzunehmen und die Buchsen zu entnehmen. Die Blende ist wieder anzubringen. Die Öffnungen sind mit den zum Lieferumfang gehörenden Kunststoffflanschen zu verschließen.

Schrauben und Buchsen sind für eventuell notwendige zukünftige Transporte der Maschinen aufzubewahren.

ACHTUNG! Um mögliche Beschädigungen des Gehäuses zu vermeiden, darf die Maschine nicht mit angebrachten Blockierungsschrauben, Gummi- und Kunststoffbuchsen in Betrieb genommen werden.

3.2 INSTALLATION DER MASCHINE

3.2.1 Die Maschine ist auf einer festen, ebenen und trockenen Oberfläche aufzustellen .

Ein weicher Fussbodenbelag (Teppich, Belag auf Schaumstoffbasis u.a.) ist nicht für eine Installation geeignet, da er Vibrationen fördert und die Lüftung der Maschine behindert.

Auf Holzfussboden ist die Maschine zu installieren, nachdem man vorher eine Platte aus Holzmaterial von mindestens 15 mm Stärke am Fussboden befestigt. Um die Betriebsstabilität der Maschine zu erhöhen, sollte sie in auf Holzfussböden in der Raumecke aufgestellt werden.

3.2.2 Die Maschine ist auf streng waagrecht zum Fussboden aufzustellen, indem man die regelbaren Stützen laut Abb. 4 heraus- oder hereindreht: mit einem Schraubenschlüssel sind die Gegenmuttern an den Stützen zu lösen, die Stützenhöhe einzustellen, die Gegenmuttern festzuklemmen. Eine nicht waagerechte Anordnung der Maschine bzw. ungenügendes Anziehen der Gegenmuttern kann in Folge der Grund für Vibrationen und erhöhten Lärm beim



Abbildung 2



Abbildung 3

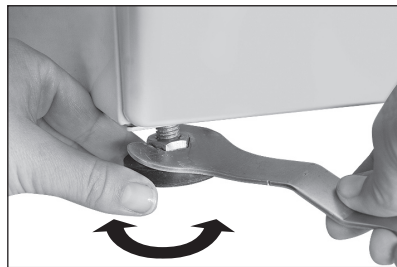


Abbildung 4



Abbildung 5

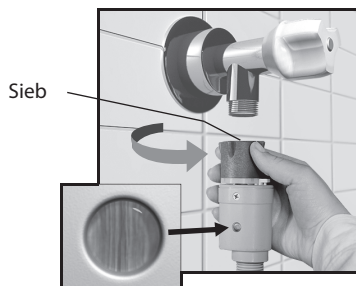


Abbildung 6



Abbildung 7

Betrieb der Maschine werden.

ACHTUNG! Um eine maximale Stabilität der Maschine zu erzielen, sollten die Stützen so wenig wie möglich herausgedreht werden.

3.3 ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

ACHTUNG! Die Maschine muss geerdet sein.

Die Maschine muss an das Stromnetz über eine Zweipolsteckdose mit Erdungskontakt angeschlossen werden, deren zulässige Stromstärke nicht unter 16 A liegen darf. An die Steckdose muss ein Dreileiterkabel mit Kupferdrähten von einem Querschnitt von nicht weniger als 1,5 mm² oder mit Aludrähten von einem Querschnitt nicht unter 2,5 mm² abgeschlossen sein. Der Phasenleiter muss über eine automatische Sicherung des Stromnetzes angeschlossen sein, die auf einen Maximalstrom (Auslösungsstromstärke) von 16 A ausgelegt sein muss, mit einer Ansprechzeit von nicht über 0,1 s.

Falls die Steckdose nicht ein solches genanntes Kabel als Zuführung hat oder vom Installationsort der Maschine entfernt liegt, muss das Stromnetz aufgebessert und eine entsprechende Steckdose installiert werden. Die Arbeiten zur Aufbesserung des Stromnetzes und Montage der Steckdose sind von einem Fachmann auszuführen.

ES IST VERBOTEN, die Erdung mit einem separaten Leiter zu verlegen, oder über Heizungs-, Wasserleitungs- oder Abwasserausrüstungen zu führen.

ACHTUNG! Der Hersteller (Verkäufer) haftet nicht für zugefügten gesundheitlichen oder Sachschaden, wenn dieser durch Nichteinhaltung der aufgeführten Anforderungen an den Anschluss hervorgerufen wurden.

3.4 ANSCHLUSS AN WASSERLEITUNG UND ABWASSERSYSTEM

3.4.1 Die Maschine wird nur an das Kaltwasserleitungsnetz über den Wasserzufuhrhahn mit einem Schraub-Anschlussstutzen 3/4 Zoll angeschlossen.

3.4.2 Vor Anschluss der Maschine an die Wasserleitung ist folgendes zu tun:

- Wasserhahn öffnen und Wasser laufen lassen, um aus den Rohren Verschmutzungen in Form von Sand oder Rost herauszuspülen;
- Kontrolle der Reinheit des Filters im Füllschlauch (s. Abb. 5 oder 6);
- Falls der Füllschlauch über ein Schutzsystem laut Abb. 6 verfügt, so ist die Farbe im speziellen Fenster des Schlauchs zu beachten. Gelbe Farbe ist Hinweis für die Intaktheit des Schlauchs;
- Anschließen des Füllschlauchs an den Schraubstutzen des Wasserzufuhrhahns laut Abb. 5 oder 6 und an die Maschine laut Abb. 7, wobei die Muttern fest per Hand angezogen werden.

3.4.3 Während des Waschvorgangs muss der Wasserzufuhrhahn vollständig geöffnet sein, s. Abb. 8.

3.4.4 Der Abflussschlauch, s. Abb. 9, muss sich in einer Höhe von mindestens 60 und maximal 90 cm über dem Fussboden befinden. Falls diese Bedingung nicht eingehalten wird, wird die Maschine nicht arbeiten.

3.4.5 Für den Abfluss des Wassers unmittelbar in das Abwassersystem wird der Abflussschlauch der Maschine über dem Knie des Abflusses (Geruchverschluss) in das Rohr des Abwassersystems mit einem Innendurchmesser nicht unter 40 mm angebracht, damit kein Rücksaugen des Abwassers in die Maschine erfolgt.

Der Abflussschlauch kann auch unmittelbar an den Geruchverschluss laut Abb. 10 angeschlossen werden, falls am Geruchverschluss ein Anschlussstutzen dafür vorhanden ist.

3.4.6 Beim Ablassen des Wassers in das Waschbecken oder die Badewanne muss der Schlauch laut Abb. 11 an der Biegung mittels einer speziellen Konsole befestigt werden, der zum Lieferumfang der Maschine gehört. Der Schlauch darf nicht im Wasser eintauchen.



Abbildung 8

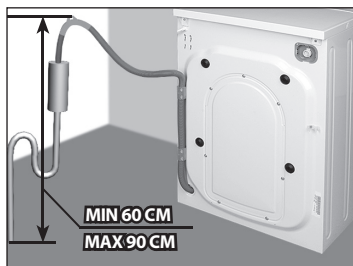


Abbildung 9

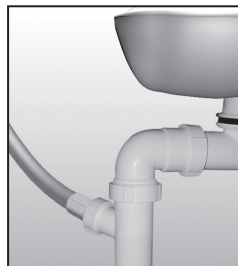


Abbildung 10



Abbildung 11

ACHTUNG! Füll- und Abflussschlauch dürfen nach Anschluss an die Wasserleitung und Abwasserleitung nicht überbogen oder zusammengepresst werden.

3.4.7 Nach Anschluss der Maschine an Wasserleitung und Abwasserleitung ist die Dichtheit der Schlauchanschlüsse zu prüfen: die Verbindungsstellen müssen trocken sein.

4 BETRIEB DER MASCHINE

4.1 STEUERORGANE

4.1.1 Steuerorgane der Maschine sind der Waschprogramm-Wahlschalter (weiter Wahlschalter oder Griff), Knöpfe zur Wahl der Zusatzfunktionen, Knopf ► || (START PAUSE), Knopf  nach Abb. 12,13.

Der Wahlschalter dient zum EIN/AUSSCHALTEN der Maschine und zur Auswahl der Waschprogramme. Um den Wahlschalter sind die Namen der Waschprogramme und Symbol  aufgetragen. Der Wahlschalter ist in beide Richtungen drehbar (im und gegen den Uhrzeigersinn) und wird genau auf die entsprechende Markierung des ausgewählten Programms eingestellt. Wenn der Wahlschalter auf das Symbol  gestellt wird, erfolgt das Ausschalten der Maschine und die Aufhebung des gewählten Programms.

Knöpfe zur Wahl der Zusatzfunktionen (s. 4.3)

Jeder Knopf ist mit einem Symbol am Bedienfeld, s. Abb. 13, ausgestattet. Durch Knopfdruck können zusätzlich zum Waschprogramm die Zusatzfunktionen ausgewählt werden.

Knopf zur Wahl der Trommeldrehzahl beim Schleudern (weiter — Schleuderdrehzahl)

Durch Knopfdruck  kann eine Schleuderdrehzahl unter dem für das Waschprogramm vorgesehenen Maximalwert eingestellt werden. Die gewählte Schleuderdrehzahl wird durch die entsprechende Anzeige hinterleuchtet.

Knopf zur Wahl der Temperatur

Ermöglicht die Temperatur niedriger als den für das Waschprogramm vorgesehenen Maximalwert auszuwählen. Die gewählte Temperatur wird durch die entsprechende Anzeige hinterleuchtet.

Knopf ► || (START/PAUSE) ist vorgesehen für den Beginn (START) des Maschinenbetriebs nach ausgewähltem Programm sowie, um eine PAUSE beim Betrieb der Maschine einzulegen, ohne das Waschprogramm aufzuheben.

Knopf zur Türöffnung (s. Abb. 13)

Ermöglicht es, die Tür bei eingeschalteter Maschine vor Ausführung des Waschprogramms, nach Beendigung des Waschvorgangs oder während einer Pause des Maschinenbetriebs zu öffnen.

Knopf des Nachtmodus (s. Abb.13)

Beim Drücken des Knopfs erleuchtet an der Zeitanzeige vor der Zeitdauer ein . Das Waschen erfolgt dann mit verminderten Schleudernzahlen sowie ausgeschaltetem Tonsignal, um einen lautlosen Betrieb der Maschine zu gewährleisten.

4.2 LEUCHTANZEIGEN

4.2.1 In der Anzeigezone des Maschinenbetriebs erleuchten die Anzeigen der Zeit, Waschgänge und der Auswahlknöpfe der Zusatzfunktionen, laut Abb. 12,13.

4.2.2 Die Zeitanzeige dient zur Darstellung der Waschkdauer, sowie der Zeit bis zum Waschbeginn, falls die Funktion mit Startzeitvorwahl gewählt wurde .

4.2.3 Anzeigen der Maschinenoperationen:

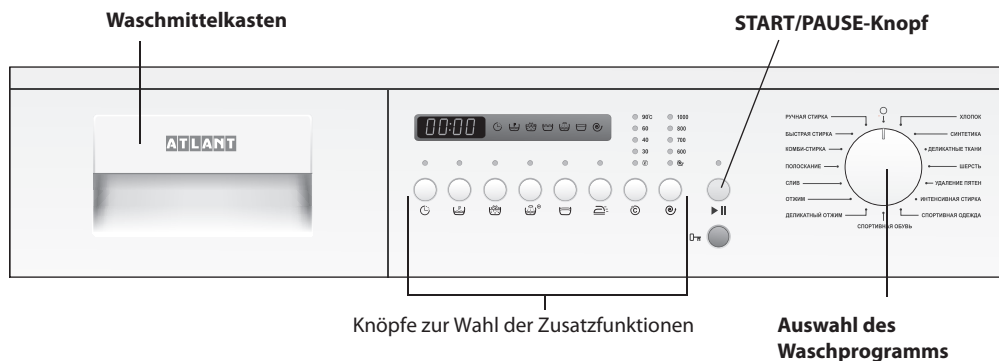
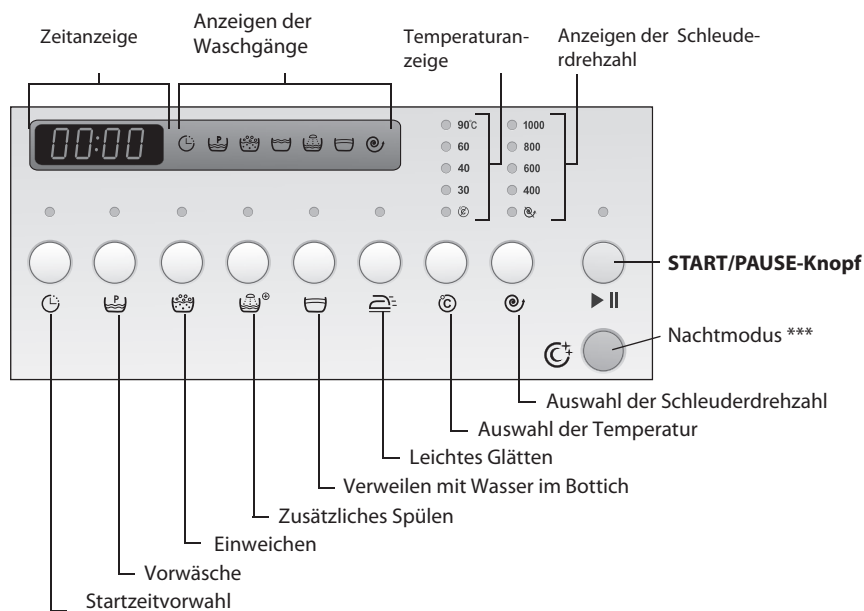


Abbildung 12 — Bedienfeld



* Der Wert der Schleuderdrehzahl ist abhängig vom Maschinenmodell

Abbildung 13

– Zeit der Startzeitverschiebung,

– Vorwäsche,

– Einweichen,

– Hauptwäsche,

– Spülen,

 – Verweilen mit Wasser im Bottich,

 – Schleudern und Ablassen.

4.2.4 Über eine Einschaltanzeige verfügt jeder Auswahlknopf der Zusatzfunktionen und Knopf ► II. Die Knöpfe der Temperatúrauswahl und der Schleuderdrehzahl verfügen über eine Reihe von Anzeigen mit Zahlenangaben.

4.3 ZUSATZFUNKTIONEN

4.3.1 Die Zuschaltmöglichkeiten der Zusatzfunktionen sind abhängig vom Waschprogramm (s. Tab. 2). Die Auswahl der erforderlichen Funktion erfolgt mittels Drücken des jeweiligen Knopfs.

4.3.2 Vorgabe der **Startzeitverschiebung**  ermöglicht es, den Beginn des Waschvorgangs für einen gewissen Zeitraum von 1 bis 24 Stunden aufzuschieben. Bei der Auswahl dieser Funktion ändert die Zeit nacheinander mit einem Abstand von je einer Stunde.

4.3.3 **Vorwäsche**  ist vorgesehen für stark verschmutzte Baumwollerzeugnisse.

Bei der Auswahl dieser Funktion werden die Erzeugnisse zusätzlich in Wasser mit Waschmittel bei einer Temperatur von 30 °C gewaschen, wodurch eine hochwertige Schmutzentfernung bei der Hauptwäsche gewährleistet wird.

4.3.4 **Das Einweichen**  ist für stark verschmutzte Baumwollerzeugnisse vorgesehen. Die Erzeugnisse werden im Verlaufe von 2 Stunden in Wasser mit Waschmittel (unter Umdrehen von Zeit zu Zeit) belassen und anschließend mit dem gewählten Waschprogramm gewaschen. Bei der Funktionswahl wird gleichzeitig die Funktion Vorwäsche  eingeschaltet, die zwei entsprechenden Anzeigelampen leuchten. Das Einweichen erfolgt nach Beendigung der Vorwäsche, wenn die Anzeigelampe des Einweichens zu blinken beginnt.

Für eine Verkürzung der Einweichdauer ist Knopf  erneut zu drücken, die Funktion wird abgestellt und die Maschine beginnt nach dem gewählten Programm zu arbeiten.

4.3.5 Zusätzliches Spülen  ist vorgesehen für Kinderkleidung und Wäsche für Personen mit Waschmittelallergien, bzw. für Waschen in sehr weichem Wasser, in dem die Waschmittel unzureichend ausgespült werden.

Bei der Auswahl dieser Funktion wird in das Waschprogramm ein zusätzlicher Spülgang eingefügt

4.3.6 **Verweilen mit Wasser im Bottich**  wird für das Waschen von Erzeugnissen aus feinen Geweben genutzt, um Knittern des Gewebes zu verringern.

Bei der Auswahl dieser Funktion wird der Gang des Ablassens und des Finishschleuderns weggelassen. Nach Beendigung des Waschvorgangs muss das Ablassen des Wassers durchgeführt werden: Wahlschalter auf Symbol  stellen, Auswählen und Ausführen des Programms «ABLASSEN».

4.3.7 Leichtes Glätten  ist vorgesehen für eine Verminderung des Knitterns der Gewebe während des Waschvorgangs und Schleuderns, zum Erleichtern des nachfolgenden Bügelns. Die Nutzung dieser Funktion gewährleistet ein schonendes Waschen und Schleudern mit minimaler Faltenbildung nach dem Waschvorgang.

5 ERSTES EINSCHALTEN

5.1 ERSTE WÄSCHE

5.1.1 Jede Maschine wird beim Hersteller getestet, weshalb sich in der Maschine u. U. eine geringe Menge an Wasser befinden kann. Um die Maschine von innen zu reinigen und das nach den Funktionstests verbliebene Wasser zu entfernen, ist das erste Waschen ohne Einfüllen von Wäsche durchzuführen.

5.1.2 Das erste Waschen erfolgt, nachdem man das Programm «BAUMWOLLE» und die Temperatur 90 °C, laut 6.4 - 6.6, 6.11 einstellt.

ACHTUNG! Beim ersten Einschalten der Maschine wird in Sektion 2 der Schale, s. Abb. 15, nur die Hälfte der für die maximale Wäschemenge vorgeschriebenen Waschmittelmenge zugegeben, unter Berücksichtigung der Empfehlungen des Waschmittelherstellers.

5.2 ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN VOR BEGINN DES WASCHVORGANGS

5.2.1 Vor Einschalten der Maschine soll man den Wasserzufuhrhahn öffnen und sich durch Herauslassen von Wasser davon überzeugen, dass das Wasser keine Verschmutzungen in Form von Sand oder Rost usw. enthält.

ACHTUNG! Der Hersteller (Verkäufer) haftet nicht (unter anderem auch innerhalb der Garantiefrist) für die Qualität des Waschvorgangs sowie für Defekte und Beschädigungen der Maschine, die in Verbindung stehen mit der Nutzung von Wasser, das Rost, Sand, Zunder u.a. enthält.

5.2.2 Kontrolle der richtigen Anbringung von Füll- und Abflussschlauch (s. 3.4).

Falls die Maschine lange nicht genutzt wurde, ist abgestandenes Wasser aus dem Füllschlauch abzulassen, indem die Mutter abgeschraubt und der Schlauch vom Wasserzufuhrhahn getrennt wird. Der Füllschlauch ist an die Wasserleitung laut 3.4.2 wieder anzuschließen.

6 ARBEISTABLAUF

6.1 Prüfen, dass sich in der Trommel keine Fremdkörper bzw. Haustiere befinden.

Wäsche vorbereiten und in die Maschine einlegen (s. 7.1).

Schließen der Tür der Maschine bis Knacken des Schlosses zu hören ist, vorab ist die Türblockierung (falls sie laut Pkt. 6.13 eingestellt ist) zu lösen.

ACHTUNG! Die Wäsche darf nicht zwischen Tür und Dichtung eingeklemmt sein.

6.2 In die entsprechend Sektion der Schale wird für Waschautomaten geeignetes Waschmittel sowie das erforderliche Spezialbehandlungsmittel zugegeben (s.7.2). Tür gleichmäßig schließen.

6.3 Stecker der Stromschnur in Steckdose stecken und Wasserzufuhrhahn öffnen (s. Abb. 8).

6.4 EINSCHALTEN DER MASCHINE UND PROGRAMMWahl

6.4.1 Zum Einschalten der Maschine ist der Wahlschalter auf die Markierung des entsprechenden Waschprogramms laut Abb.12 zu stellen. Im Anzeigefeld leuchten auf: Waschkdauer, Anzeigen der Waschgänge des gewählten Programms, Anzeigen der Werte von Waschttemperatur und Schleuderdrehzahl.

Bei Programmwahl laut Tab. 2 werden automatisch die vom Hersteller vorgegebenen Kennwerte zum Waschen angenommen (Schleuderdrehzahl, Waschttemperatur, Waschkdauer u.a.).

6.4.2 Die an der Zeitanzeige angegebene Waschkdauer wurde unter Laborbedingungen bestimmt. Sie kann während des Betriebs der Maschine differieren (höher oder geringer sein) je nach Temperatur und Druck des Leitungswassers, der Masse der eingefüllten Wäsche, Gewebetyp, Spannungswert im Stromnetz usw.

ACHTUNG! Es ist zulässig, dass die Zeitangabe bis zur Beendigung des Waschens auf dem Display und der Zeitpunkt der tatsächlichen Beendigung des Waschvorgangs differieren.

6.4.3 Die Auswahl des Programms erfolgt nur vor Beginn des Waschvorgangs. Ein Einstellen des Schalters auf die Markierung eines neuen Programms während des Betriebs der Maschine (ohne Ausschalten der Maschine) ermöglicht keine Änderung des vorher ausgewählten Programms.

6.4.4 Nach Auswahl des Programms kann man laut Pkt. 6.5-6.7 die Waschparameter ändern und Zusatzfunktionen auswählen.

6.5 AUSWAHL DER TEMPERATUR

Durch Drücken des Knopfes  laut Abb.13, kann man die vom Programm vorgesehene Waschttemperatur herabsetzen. Beim Drücken des Knopfes leuchten nacheinander die Anzeigen mit Zahlenwerten der Temperatur vom Maximalwert bis  mit anschließender Wiederholung auf. Gleichzeitig mit der Auswahl der Temperatur verändern sich auch die Anzeigen der Waschkdauer.

Wählbare Temperaturwerte beim Waschen in der Maschine:  (ohne Aufheizen des Wassers), 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

6.6 AUSWAHL DER SCHLEUDERDREHZAHL

Durch Drücken des Knopfes  laut Abb.13, kann man die vom Programm vorgesehene Schleuderdrehzahl verringern. Beim Drücken des Knopfes leuchten nacheinander die Anzeigen mit Zahlenwerten der Schleuderdrehzahl vom Maximalwert bis  mit anschließender Wiederholung auf.

Wählbar sind Schleuderdrehzahlen vom Maximalwert (je nach Maschinenmodell) bis zum Minimalwert — Null  (Schleudern abgestellt).

ACHTUNG! Die Geschwindigkeiten der Zwischenschleudervorgänge während des Waschvorgangs werden nicht geregelt und sind abhängig vom gewählten Programm.

ACHTUNG! Bei ungleichmäßiger Verteilung der Wäsche in der Trommel wird die Schleudergeschwindigkeit automatisch abgesenkt oder nicht geschleudert.

6.7 AUSWAHL VON ZUSATZFUNKTIONEN

6.7.1 Für die Auswahl einer Zusatzfunktion ist der jeweilige Knopf zu drücken, die Anzeige leuchtet auf, laut Abb.13. Beim wiederholten Drücken erlischt die Leuchtanzeige und die Zusatzfunktion wird aufgehoben.

Die Auswahl der Zusatzfunktionen ist nur vor Beginn des Waschvorgangs zulässig. Beim Drücken der Tasten

während des Betriebs der Maschine ertönt ein dreifaches Tonsignal –die Zusatzfunktion wird nicht eingeschaltet.

ACHTUNG! Falls die ausgewählte Funktion zum ausgewählten Programm inkompatibel ist, erleuchtet die Leuchtanzeige nicht und die Funktion wird nicht eingeschaltet (Es ertönt ein dreifaches Tonsignal).

6.7.2 STARTZEITVORWAHL

Auf Knopf  drücken, die Knopfanzeige erleuchtet und an der Zeitanzeige erscheint die Maximalzeit der Startverzögerung des Waschvorgangs 24 Stunden («24:H»). Durch Drücken des Knopfs  ist die erforderliche Zeit einzugeben (Intervallabstand 1Std.).

Falls es erforderlich ist, diese Funktion zu aufzuheben, ist die Zeit «0:H» (bis zum Waschstart) anzugeben, durch Drücken des Knopfs  - erlöscht die Anzeige des Knopfes.

6.8 AUSSCHALTEN DES TONSIGNALS

In der Maschine ist ein Tonsignal vorgesehen. Das Tonsignal ertönt bei Beginn und Beendigung des Betriebs der Maschine, sowie bei Vorgabe von unzulässigen Funktionen, bei einem zufälligen Drücken der Tasten während des Maschinenbetriebs nach gewähltem Programm.

Durch gleichzeitiges Drücken und Halten der Tasten  und  im Verlaufe von 3 Sekunden erfolgt das Abschalten der Tonsignale des Maschinenbetriebs, außer solcher Signale, die über Störungen informieren (am Display leuchtet «Sn-0» auf). Beim erneuten Drücken der Tasten  und  wird das Tonsignal eingeschaltet (am Display erscheint «Sn-1»).

6.9 BEGINN DES WASCHVORGANGS

Für den Betriebsbeginn der Maschine nach einem gewählten Programm ist Knopf ► || zu drücken, die Leuchtanzeige des Knopfs erleuchtet, es ertönt ein Tonsignal, die Türblockierung spricht an und das Waschen beginnt. An der Zeitanzeige beginnt rückwärts die Zeitanzeige bis zur Beendigung des Waschprogramms. Auch während des Waschvorgangs leuchtet die Anzeige des auszuführenden Waschgangs, die Anzeigen von Temperatur, Schleuderdrehzahl und der Zusatzfunktionen (falls sie ausgewählt wurden). Falls die Zusatzfunktion «Startzeitvorwahl»  gewählt wurde, beginnt an der Zeitanzeige die Anzeige der Zeit bis zum Waschbeginn.

ACHTUNG! Es wird nicht empfohlen, während des Einfüllens von Wassers beim Waschvorgang die Wasserleitung zu nutzen. Wegen Wasserdruckschwankungen in der Leitung könnte die eingefüllte Wassermenge für die Ausführung eines hochwertigen Waschprozesses unzureichend sein.

ACHTUNG! Die Unterbrechung der Stromzufuhr während des Waschvorgangs hat keine Einfluss auf die nachfolgende Arbeit der Maschine: Nach Wiederaufnahme der Stromzufuhr setzt die Maschine die Programmausführung beim Zeitpunkt der Unterbrechung fort.

6.10 PAUSE BEI DER ARBEIT DER MASCHINE

Falls eine zeitweilige Unterbrechung bei der Arbeit der Maschine ohne Aufhebung des Programms erforderlich ist, ist Knopf ► || im Verlauf von 2 Sekunden gedrückt zu halten — es ertönt ein Tonsignal, Knopfanzeige ► || blinkt, das Waschen und die Zeitzählung werden eingestellt. Zum Fortsetzen des eingestellten Programms ist Knopf ► || zu drücken.

In den Programmen «FEINGEWEBE», «WOLLE», «HANDWÄSCHE», «KOMBI-WÄSCHE» kann der Betrieb der Maschine nicht unterbrochen werden, da der Waschvorgang mit einer großen Wassermenge erfolgt. Falls bei Ausführung dieser Programme eine Öffnung der Tür notwendig wird, ist zuvor das Wasser wie folgt abzulassen: Programm (s 6.11) widerrufen, anschließend Programm «ABLASSEN» wählen und einschalten.

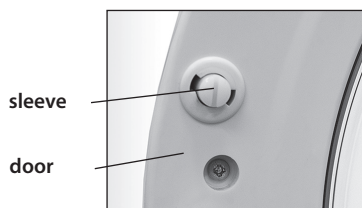
ACHTUNG! Öffnen Sie die Tür der Maschine nicht, wenn der Wasserstand in der Trommel visuell durch das Türglas zu sehen ist.

6.11 PROGRAMMSTORNIERUNG

Zum Stornieren eines auszuführenden Waschprogramms ist der Wahlschalter auf das Symbol  des auszuführenden Programms zu stellen, die Maschine wird ausgeschaltet und das auszuführende Programm außer Kraft gesetzt. Bei Notwendigkeit der Türöffnung ist Wasser durch Auswahl des Programms «ABLASSEN» abzulassen.

6.12 AUSSCHALTEN DER MASCHINE

6.12.1 Nach Beendigung des letzten Waschgangs erscheint an der Zeitanzeige die Aufschrift «END», die Türverriegelung wird abgestellt, es



ertönt ein dreifaches Tonsignal , die Anzeigen der Waschgänge und die Knopfanzeigen ►|| erlöschen.

Falls die Maschine nicht vom Netz abgestellt wird, wird das dreifache Tonsignal noch fünfmal im Abstand von je einer Minute ertönen.

6.12.2 Nach Beendigung des Waschvorgangs ist die Tür zu öffnen, (in einigen Modellen durch Drücken von Knopf □π).

Die Maschine ist auszuschalten, indem Wahlschalter auf das Symbol ○ gestellt wird, der Stecker aus der Steckdose zu ziehen und der Wasserzufuhrhahn zu schließen. Die Wäsche wird herausgenommen.

Die Waschmittelschale ist leicht hervorzuschieben und die Tür etwas geöffnet zu halten, bis die Innenteile der Maschine abtrocknen. Damit keine unangenehmen Gerüche in der Maschine entstehen, sollte die Tür bis zum nächsten Waschvorgang etwas geöffnet bleiben.

Es ist ratsam, die Tür gegen ein Schließen zu blockieren.

7 EMPFEHLUNGEN UND RATSCHLÄGE

7.1 VORBEREITUNG UND EINFÜLLEN DER WÄSCHE

7.1.1 Vor Beginn des Waschvorgangs ist erforderlich:

- Wäsche und Bekleidung zu sortieren, Bunt- von Weißwäsche zu trennen;
- die Stücke nach Gewebeanlagen trennen, indem die Symbole an den Etiketten geprüft werden;
- Kontrollieren, dass die Taschen der Kleidungsstücke leer sind, zerrissene Teile angenäht, Reißverschlüsse, Gürtel, Schnallen und Haken geschlossen sind, schwer entfernbare Flecken vorab entfernt wurden (s. 7.3);
- Sand aus der Kleidung (Taschen, Aufschlägen) entfernen;
- Erzeugnisse mit Applikationen sind mit der Innenseite nach außen zu drehen.

ACHTUNG! Wenn Metallgegenstände (Münzen, Heftklammern usw.) zusammen mit der Wäsche in die Maschine gelangen, kann das zum Grund für Beschädigungen der Gummidichtung und des Kunststoffbottichs der Maschine werden. Derartige Mängel unterliegen keiner Garantierreparatur.

7.1.2 Kleine Stücke (Socken, Taschentücher usw.), BHs mit Skelett, sowie empfindliche Erzeugnisse (Feinstrumpfhosen, Strümpfe, usw.) sind vor der Wäsche in spezielle Netze oder Säcke zu legen.

7.1.3 Um ein maximal gutes Wasch- und Schleuderergebnis zu erzielen, sollten große und kleine Erzeugnisse zusammen gewaschen werden .

ES IST VERBOTEN, die Maschine nur mit Erzeugnissen und Stoffen zu beladen, die eine große Wassermenge aufsaugen können (Frottierhandtücher, Bademäntel, Fussmatten usw.).

7.1.4 Vor dem Waschen von Sportschuhen ist erforderlich:

- die Schnürsenkel aus den Schuhen zu entfernen ;
- Sand aus den Schuhen zu entfernen und die Schuhe von außen abzuwaschen.

ACHTUNG! Nicht empfohlen wird das Waschen von Sportschuhen aus echtem Leder, Wildleder, Nubukleder, sowie Schuhe mit Sohlen aus festem Kunststoff oder mit Metallteilen.

7.2 VERWENDUNG SYNTHETISCHER WASCHMITTEL (weiter Waschmittel)

7.2.1 Die Maschine hat eine Schale für Waschmittel, s. Abbildungen 1, 14.

Die Schale hat drei Sektoren, die mit Ziffern und Symbol gekennzeichnet sind :

- 1 — für Vorwäsche unter Nutzung von Waschpulver und Aufhellern;
 - 2 — für die Hauptwäsche ;
 - für Mittel für Sonderbehandlungen (Weichspüler, weichmachende, stärkende , aromatisierende Zusätze).
- Zusätzlich werden in die Sektionen der Schale angebracht :
- Schale für flüssige Bleichmittel, die mit CI markiert sind ;
 - Blende zur Nutzung von Flüssigwaschmitteln .

7.2.2 Zum Waschen sind Waschmittel, Aufheller, Weichspüler, Conditioner zu verwenden, die für Waschautomaten bestimmt sind, wobei die Empfehlungen der Waschmittelhersteller zu berücksichtigen sind.

ACHTUNG! Nicht empfohlen beim Waschen wird die Verwendung von gelförmigen Aufhellern.

7.2.3 Die Dosierung der Waschmittel hat unter Berücksichtigung der Masse der Erzeugnisse, des Verschmutzungsgrades und der Wasserhärte zu erfolgen.

ACHTUNG! Eine Überdosierung der Waschmittel kann, ebenso wie die Nutzung von Handwaschmitteln, zur übermäßigen Schaumbildung führen, was die Waschqualität verschlechtert und zu Defekten der Maschine führen kann.

7.2.4 Bei der Verwendung von Waschpulver ist aus der Sektion 2 der Schale die Blende herauszunehmen (falls sie angebracht ist). Es ist darauf zu achten, dass das Waschpulver nicht in die Sektion für Spezialbehandlungsmittel gelangt ☼ s. Abb. 15, da sich beim Spülen Schaum bilden und an den Sachen weiße Flecken entstehen können.

7.2.5 Bei der Auswahl der Zusatzfunktionen ,  wird empfohlen, Waschpulver zu verwenden, das in Sektion 1, s. Abb. 14, gegeben wird.

7.2.6 Bei Nutzung von Flüssigwaschmitteln muss in Sektion 2 der Schale die Blende, s. Abb. 16, angebracht sein, auf deren beiden Seiten in Ziffern der Höhenstand in Millilitern angegeben ist. Damit sich die Blende frei in den Führungsfugen bis zur unteren Stellung bewegt, ist sie mit der Vorderoberfläche in die Schalsektion anzubringen mit den Zahlen — 200, 150, 100, 50

7.2.7 Eine Höhereinfüllen der Mittel zur Spezialbehandlung in Sektion ☼ (höher als Markierung MAX an der Kappe), führt ebenso wie deren Zugang in die Nachbarsektionen zu einer Verminderung der Waschqualität.

7.2.8 Die Aufhellungsmittel werden bei Auswahl des Programms «FLECKEN» in Sektion 1 nach Abb. 14 gegeben, und das Bleichen erfolgt unmittelbar nach dem Hauptwaschgang.

Vor der Nutzung von flüssigen Aufhellern wird in Sektion 1 laut Abbildungen 14, 15 die Schale für Flüssigaufheller eingeführt. Die Markierung an der Kappe CL MAX bestimmt das maximale Einfüllniveau der Schale durch das Aufhellmittel.

ACHTUNG! Bei Nutzung von Aufhellern ist die Eingabe der Zusatzfunktion Vorwäsche  unzulässig.

7.2.9 Zur Verbesserung der Waschqualität und zum Schutz der Maschine gegen Kalkablagerungen wird beim Waschen mit Wasser mit Härtegrad von II oder III empfohlen, zusammen mit dem Waschmittel einen Wasserenthärter zu verwenden. Der sollte zum Waschmittel in Sektion 2 laut Abb. 14 entsprechend den Herstellerempfehlungen zugegeben werden.

Die Wasserhärte wird nach Tabelle 1 bestimmt. Informationen über die Wasserhärte können beim lokalen Wasserversorgungsunternehmen eingeholt werden.

ES IST VERBOTEN, während des Betriebs der Maschine die Waschmittel-Schale herauszunehmen, um ein Herauslaufen und Versprit-

Waschmittelkasten

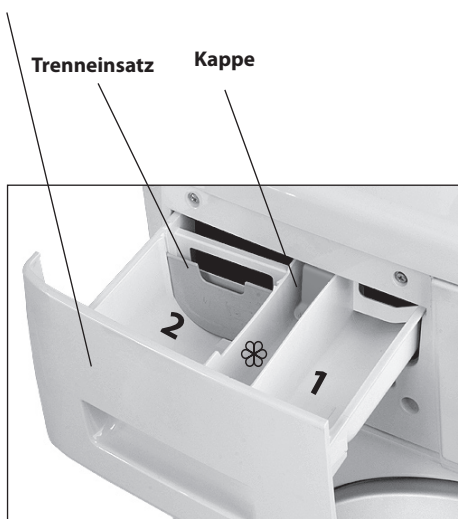


Abbildung 14

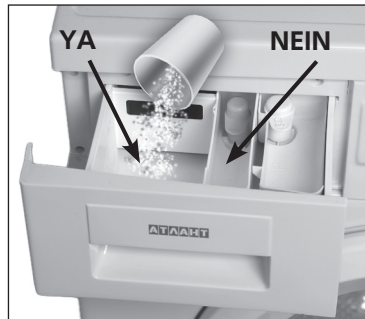


Abbildung 15



Abbildung 16

zen von Wasser aus der Maschine zu vermeiden.

7.3 ENTFERUNG EINIGER ARTEN VON FLECKEN

7.3.1 Einige Fleckenarten lassen sich beim normalen Waschen in der Maschine nicht aus der Wäsche entfernen. Deshalb werden sie per Hand vor dem Waschen in der Maschine entfernt. Dies geschieht zuerst an einem unauffälligen Teil des Wäschestücks, beginnend am Rand des Fleckes unter allmählichem Vordringen zum Fleckzentrum zwecks Vermeidung von Ränderbildung.

7.3.2 Wachs wird mit einem abgerundeten Gegenstand abgeschabt, damit das Gewebe nicht beschädigt wird. Anschließend wird das Gewebe zwischen Löschpapierblätter gelegt und der Fleck mit einem heißen Bügeleisen gebügelt.

7.3.3 Flecken von Kugelschreibern und Faserschreibern werden mit einem weichen, in Äthylalkohol getränkten Lappen gereinigt.

7.3.4 Schimmelflecken werden beim Waschen unter Zusatz von Aufhellern in Sektion 1 der Schale s. Abb. 14 entfernt, falls das Gewebe die Einwirkung von Aufhellern gut verträgt. In sonstigen Fällen wird der verschmutzte Abschnitt mit 10%-Wasserstoffperoxid- Lösung eingeweicht und für 15 Minuten belassen.

7.3.5 Leichte Verbrennungen durch Bügeleisen werden vom Gewebe entfernt wie Schimmelflecken.

7.3.6 Rost wird mit Spezialmitteln zur Rostentfernung entfernt, wobei die Herstellerempfehlungen zu beachten sind.

7.3.7 Farbe wird nach deren vollständigem Austrocknen entfernt. Die beschmutzte Stelle wird mit dem auf der Farbstoffverpackung angegebenen Lösungsmittel abgerieben (z.B. Wasser, Terpentinöl), eingeseift und ausgewaschen.

7.3.8 Lippenstiftflecken auf Baumwolle oder Wolle werden mit einem äthergetränkten Lappchen abgerieben.

7.3.9 Zur Entfernung von Nagellack ist Löschpapier auf das verschmutzte Gewebe zu legen und der Fleck von der Stoffrückseite mit Azeton zu benetzen. Öfters das Papier wechselnd, wird der Stoff bis zum vollständigen Verschwindendes des Flecks mit Azeton benetzt.

7.3.10 Auf Flecken aus Pflanzenöl oder Harz wird für eine gewisse Zeit Butter aufgetragen und mit Terpentinöl abgewaschen.

7.3.11 Grasflecken kann man mit verdünntem Aufhellern unter Berücksichtigung der Herstellerempfehlungen behandeln. Von Wollstoffen sind sie gut mit 90%-Alkohollösung zu entfernen.

7.3.12 Gewebe mit Blutflecken ist in kaltem Wasser unter Zusatz von Salz einzuweichen, danach mit Kernseife zu waschen.

7.4 INTERNATIONALE SYMBOLE FÜR DEN UMGANG MIT TEXTILIEN

Bei der Auswahl der Programme und Waschtemperaturen empfiehlt es sich, die Behandlungssymbole auf den Etiketten des Erzeugnisses zu beachten, damit die Textilien beim Waschen nicht eingehen oder Abfärben.

In der Maschine sind Erzeugnisse zu waschen, auf deren Etiketten folgende Symbole aufgetragen sind:

-  — Waschen ,
-  — Feinwäsche ;
-  — Waschen bei einer maximalen Temperatur 95 °C ;
-  — Waschen bei einer maximalen Temperatur 60 °C ;
-  — Waschen bei einer maximalen Temperatur 40 °C ;
-  — Waschen bei einer maximalen Temperatur 30 °C ;
-  — Handwäsche .

Für Erzeugnisse auf deren Etiketten das Symbol  aufgetragen ist, ist das Waschen in der Maschine VERBOTEN.

Table 2

Hardness Degree	Water Characterization	Water Hardness in °dH	Water Hardness in Milli-Mol per Litre
I	Soft	0 - 7	Up to 1,3
II	Medium hard	7 - 14	1,3 - 2,5
III	Hard	14 - 21	2,5 - 3,8

8 WASCHPROGRAMME

In der Maschine sind Standard-Waschprogramme vorgesehen (BAUMWOLLE, SYNTHETIKS, FEINGEWEBE, WOLLE) sowie Spezialprogramme (HAND, EXPERESS, KOMBI, INTENSIV, FLECKEN, SPORT, SPORTSCHUHH, SCHONSCHEUDERN, SPÜLEN, ABLASSEN, SCHLEUDERN).

9 PFLEGE DER MASCHINE

9.1 Die Maschine ist ein Haushaltgerät, das keines speziellen technischen Services bedarf, und so konstruiert ist, dass zu seiner Pflege ein Minimum an Operationen notwendig ist.

9.2 SÄUBERN DER MASCHINE

ACHTUNG! Vor dem Säubern der Maschine ist sie vom Stromnetz abzuschalten und der Wasserzufuhrhahn zu schließen.

9.2.1 Die Säuberung der Maschine ist regelmäßig vorzunehmen. Die Außenflächen der Maschine, Teile aus Kunststoff und Gummi sind nur mit einem weichen nassen Lappen abzuwischen.

Nach jedem Waschen wird empfohlen, die Dichtung am Umfang laut Abb. 1 mit einem trockenen, weichen Lappen abzuwischen.

ACHTUNG! Entfernen Sie sorgfältig jegliche Ansammlungen von Fremdkörpern an der Türdichtung.

ES IST VERBOTEN, für die Reinigung der Maschine Chemikalien, schleifende Stoffe, Alkohol, Benzin und sonstige Lösungsmittel zu verwenden.

9.2.2 Die Schale für die Waschmittel ist regelmäßig auszuwaschen, nachdem sie vorher aus der Maschine herausgenommen wurde. Um die Schale herauszunehmen, ist sie bis ganz nach vorn herauszubewegen, die Schale für den flüssigen Aufheller laut Abb. 14 (falls er angebracht ist) herauszunehmen. Anschließend sind leicht die Seitenwände der Sektion ☼ in Pfeilrichtung zu drücken und auf sich zu ziehen, s. Abb. 17, gleichzeitig wird mit der



Abbildung 17



Abbildung 18

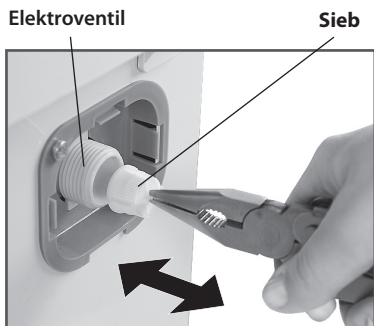


Abbildung 19

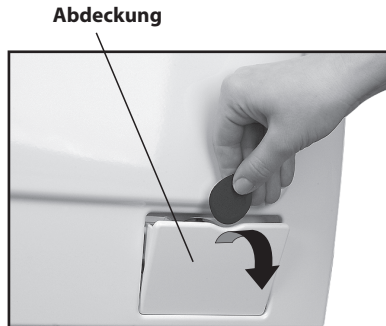


Abbildung 20

Tabelle 3 – Waschprogramme

Programm-name	Wasch-temperatur	Verwendung der Fächer im Waschmittelkasten			Mögliche Zusatzfunktionen	Maximale Ladung in kg
BAUMWOLLE	90 °C, 80 °C 70 °C, 60 °C 50 °C, 40 °C 30 °C 	1	2		     	6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
KUNSTFASER	60 °C, 50 °C 40 °C, 30 °C 	—	2		   	3,0
FEINWÄSCHE	40 °C 30 °C CLD	—	2		  	3,0
WOLLE	40 °C 30 °C 	—	2			1
HANDWÄSCHE	30 °C CLD	—	2		  	1
SCHNELLWÄ.	30 °C 	—	2		 	2,0 ¹⁾ 3,0 ²⁾
MISCHWÄ.	40 °C 30 °C 	—	2		  	2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾
INTENSIV	60 °C 50 °C 40 °C 30 °C 	—	2		 	6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
FLECKEN	40 °C 30 °C 	1	2		  	6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
SPORTBEKL.	30 °C 	—	2		  	2,5
SPORTSCHUHE	30 °C 	—	2		  	2 paare
SPÜLEN	—	—	—		     	6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
ABPUMPEN	—	—	—	—		6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
SCHLEUDERN	—	—	—	—		6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
FEINSCHLEU.	—	—	—	—		6,0 ¹⁾ 7,0 ²⁾
¹⁾ CMA WA6012 ²⁾ WA7210, WA7212, WA7214						

anderen Hand die Schale ein wenig nach oben gehoben.

Aus der Schale die Blende, Kappe entfernen und die Außen- und Innenflächen sorgfältig unter einem warmen Wasserstrahl abzuwaschen. Die Schale für Waschmittel, s. Abb.18, auswaschen. Die abnehmbaren Teile in die Sektionen der Schale einsetzen, und ohne die Seitenwände der Sektion (X) zu pressen, ist die Schale in die Maschine einzusetzen, sie gleichmäßig schließend.

9.2.3 Falls zusammen mit der Wäsche rostende Gegenstände in die Maschine gelangen, können an der Trommel Rostflecken entstehen, die mit Rostentfernungsmitteln für Nirostahlerzeugnisse zu entfernen sind.

9.3 FILTERREINIGUNG DER WASSERZUFUHR

9.3.1 Das Filter im Einfüllschlauch laut Abb. 5 oder 6, sowie das Filter im Schraubstutzen des Elektroventils laut Abb. 19 sind angebracht, um zu vermeiden, dass zusammen mit dem Wasser mechanische Fremdstoffe in die Maschine gelangen (Sand, Metallspäne, usw.). Die Reinigung der Filter sollte mindestens einmal pro Jahr erfolgen.

9.3.2 Für die Reinigung der Filter ist erforderlich:

- der Füllschlauch ist vom Wasserzufuhrhahn zu lösen, s. Abb. 5 oder 6, indem die Mutter gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird;
- der Füllschlauch ist vom Schraubstutzen des Elektroventils der Maschine, s. Abb.7, zu lösen, indem die Mutter gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird ;
- Filter ist aus dem Schraubstutzen des Elektroventils der Maschine mittels Flachzange oder Pinzette zu entnehmen, s. Abb. 19;
- Filter ist von Abfällen zu befreien, mit einer Bürste zu reinigen und abnehmbare Filter unter Wasserstrahl abzuspülen.

Filter nach Reinigung am Füllschlauch und im Schraubstutzen des Elektroventils der Maschine in umgedrehter Reihenfolge wieder anbringen. Füllschlauch anschließen und Dichte der Verbindung prüfen — die Verbindungsstellen müssen bei der Arbeit der Maschine trocken sein.

9.4 REINIGUNG DES PUMPENFILTERS

9.4.1 Das Pumpenfilter verhindert, dass Haar, Fäden, kleine Gegenstände (Knöpfe, Heftklammern, Münzen usw.) beim Waschen in die Abflusspumpe geraten.

Um eine Beschädigung der Pumpe zu vermeiden, sollte einmal pro Halbjahr das Filter von Verunreinigungen gereinigt werden.

Beim Waschen von Erzeugnissen mit langem Flor sollte die Filterreinigung nach jedem Waschen erfolgen.

9.4.2 Vor der Reinigung ist das in der Pumpe verbliebene Wasser abzulassen. Hierfür ist der Filterdeckel laut Abb. 20 mittels Schraubenzieher, Münze oder eines anderen zugespitzten Gegenstandes zu öffnen. Der Schlauch ist bis zum Anschlag aus der Maschine herauszuziehen und ein Gefäß laut Abb. 21 für das Sammeln des Wassers anzuordnen. Die Höhe des Gefäßes muss niedriger sein, als die Schlauchaustrittsöffnung aus der Maschine. Der Pfropfen ist aus dem Schlauch zu entfernen und das Wasser in das Gefäß abzulassen. Bei einer großen Wassermenge im Bottich der

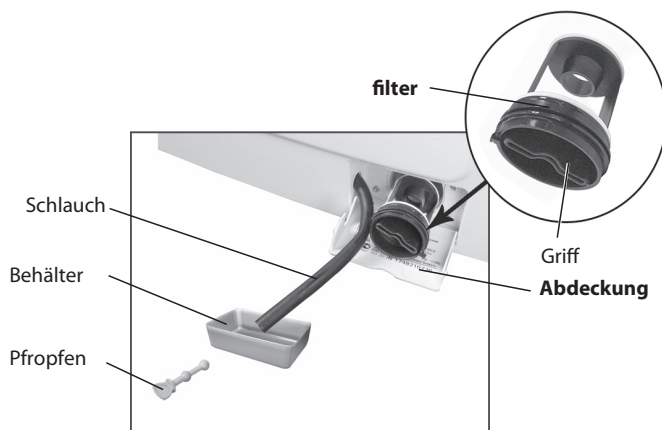


Abbildung 21

Table 4 possible malfunctions

Problem	Display	Ursache	Beseitigung
Maschine arbeitet nicht, Anzeigezonen am Display leuchten nicht	—	Keine Spannung im Stromnetz	Prüfung des Anliegens von Spannung in der Steckdose durch Anschluss eines beliebigen Elektrogerätes an die Steckdose.
	—	Kein Kontakt zwischen Stecker der Stromzuführung der Maschine und Steckdose des Stromnetzes	Kontakt zwischen Stecker und Steckdose gewährleisten.
	—	Taste nicht gedrückt	Einschalten der Maschine durch Drücken der Taste
Programm wird nicht ausgeführt	door	Tür nicht geschlossen	Tür bis zum spürbaren Knacken des Türschlosses schließen
Wasser fließt aus Waschmittel- Schale	—	Waschmittel- Schale nicht dicht geschlossen	Waschmittel- Schale dicht schließen
	—	In Waschmittel- Schale sind Waschpulverreste verkrustet	Waschpulverreste aus Waschmittel- Schale entfernen, Schale unter fließendem Wasser laut 9.2.2 auswaschen
Ununterbrochenes Ein- und Auslassen von Wasser durch die Maschine	F5	Abflussschlauch falsch angebracht	Abflussschlauch gemäß 3.4.4 – 3.4.7 anbringen.
		Das freie Ende des Abflussschlauchs liegt unter Wasser	Das freie Ende des Abflussschlauchs ist aus dem Wasser herauszuholen
Wasser wird nicht in die Waschmaschine gefüllt.	F5	Kein Wasser in Wasserleitung	Kontrolle des Vorhandenseins von Wasser in der Wasserleitung durch Öffnen des Kaltwasserhahns
		Wasserzufuhrhahn geschlossen	Wasserzufuhrhahn öffnen
		Füllschlauch abgedrückt	Füllschlauch befreien
		Filter zwischen Hahn und Füllschlauch oder Filter an Schraubstutzen des Elektroventils verstopft	Reinigung der Filter laut 9.3, nachdem Maschine vom Stromnetz und Wasserleitung abgetrennt wurden
		Schutzsystem bei Wasserausfluss im Füllschlauch angesprochen — Fenster im Füllschlauch ROT (s. Abb. 6)	Füllschlauch durch neuen ersetzen
Maschine lässt kein Wasser abfließen	—	Abflussschlauch falsch installiert	Abflussschlauch laut 3.4.4 – 3.4.7 installieren
	F4	Abflussschlauch abgedrückt	Abflussschlauch befreien
		Pumpenfilter verstopft	Pumpenfilter laut 9.4.2 – 9.4.4 reinigen
Kein Schleudern erfolgt	F4	Wurde Waschmittel mit großer Schaumbildung verwendet, das nicht für Waschautomaten geeignet ist	Programm «SPÜLEN» auswählen und ausführen
	—	Schleudergeschwindigkeit «0» eingestellt (Schleuder abgestellt)	Schleuderdrehzahl laut Tabelle 2 auswählen
	—	Wäsche ist in einem Teil der Trommel konzentriert	Sachen in Trommel gleichmäßig verteilen
Maschine vibriert und lärmt	—	Nicht alle Transport- Blockierschrauben und -Buchsen entfernt	Alle Transport- Blockierschrauben und -Buchsen laut 3.1.2 entfernen.
	—	Maschine nicht richtig horizontal ausgerichtet	Maschine laut 3.2.2 ausrichten
	—	Voluminöse Sachen (Betttücher, Tischdecken, usw.) sind in einem Teil der Trommel konzentriert	Sachen gleichmäßig in Trommel verteilen
Tür der Maschine öffnet nach Beendigung des Waschvorgangs nicht	—	Türverriegelung entsperrt nicht	Filterdeckel (s. 9.4.2) öffnen, Zug auf sich ziehen (ihn aus Fixierung lösend), anschließend — nach unten bis Knacken der Türöffnung (s. Abb. 22). Techniker des Servicedienstes hinzuziehen

Table 4 – continued

Problem	Display	Ursache	Beseitigung
Wäsche ungenügend geschleudert	—	Sachen ungleichmäßig in Trommel verteilt	Bei Füllung der Maschine Wäsche gleichmäßig in Trommel verteilen
	—	Waschprogramm oder Schleudergeschwindigkeit falsch ausgewählt	Waschprogramm in Übereinstimmung mit Gewebeart auswählen oder höhere Schleudergeschwindigkeit auswählen.
Zuviel Waschmittel verbleibt in der Waschmittel- Schale	—	Ungenügender Wasserleitungsdruck (unter 0,05 MPA)	Maschine abstellen und an die Wohnungsverwaltung wenden
	—	Filter zwischen Hahn und Füllschlauch oder Filter an Schraubstutzen des Elektroventils verstopft	Reinigung der Filter laut 9.3, nachdem Maschine vom Stromnetz und Wasserleitung abgetrennt wurden
	—	Verwendete Waschmittel mit abgelaufener Nutzungsdauer oder von schlechter Qualität	Waschmittel wechseln
Waschmittelreste auf der Wäsche	—	Waschmittel enthalten wasserunlösliche phosphathaltige Bestandteile	Programm «SPÜLEN» auswählen und ausführen
Wäsche nach waschen ungenügend sauber	—	Maximale Füllmenge der Trockenwäsche überschritten	Trockenwäsche unter Berücksichtigung der in Tabelle 2 angegebenen maximalen Füllmenge wählen
	—	Unzureichende Waschmittelmenge verwendet	Waschmittelmenge erhöhen unter Berücksichtigung der Herstellerempfehlungen des Waschmittels
	—	Falsche Auswahl des Waschprogramms	Auswahl des Waschprogramms je nach Gewebeart und Verschmutzungsgrad
Wasser unter der Maschine	—	Füllschlauchverbindungen undicht	Richtige Installation von Filter, Muttern prüfen (ohne Verkantungen) . Muttern des Füllschlauches anziehen
	—	Abflussschlauch undicht	Servicedienst zwecks Schlauchwechsel anrufen
	—	Zwischen Tür und Dichtung ist Wäsche eingeklemmt	Taste ** drücken, Waschen wird eingestellt. Anschließend Taste ** drücken, Tür öffnen, eingeklemmte Wäsche befreien. Anschließend Tür schließen und Taste für Wiederaufnahme des Waschvorgangs drücken.
	—	Pumpenfilter schlecht installiert	Filterriff bis zum Anschlag eindrehen